



Anom Darsana
Women of courage
Tumpek Wayang
Ugo Untoro
Jackson Lily's
Omnia
Tepi Sawah
Balinale
Alizée Barth
Lord Ananta
Vedic Kitchen
Marathon
Trashstock
Mont Bromo et Kawah Ijen
Da Maria Disco Charity Lunch
Soundrenaline festival
Shelter cafe
La route du prisonnier

LOMBOK MEURTRIE : OPERATION SOLIDARITE P. 4-6

A person wearing a wide-brimmed straw hat and a bikini stands in a swimming pool, with their arms outstretched. The pool is surrounded by lush tropical vegetation, including palm trees and various plants. In the background, a traditional building with a thatched roof is visible. The sky is bright with scattered clouds, and the sun is low, creating a lens flare effect. The overall scene is a tropical paradise.

MAGNITUDE

INVEST IN PARADISE

www.magnitudeconstruction.com

INDEX

LOMBOK
LA TERRE TREMBLE A LOMBOK ET NOS CŒURS SE FENDENT 4-6

HISTOIRE
LA ROUTE DU PRISONNIER 10

NATIONAL
LA RELIGION DESORMAIS OFFICIELLEMENT AU CŒUR DE LA POLITIQUE INDONESIENNE 21

MEDIA
CHEZ LES PIRATES D'INDONESIE 22

CUISINE
CUISINE ASIATIQUE INVENTIVE SUR LA RAYA SEMINYAK
PETIT RESTAU INDIEN VEGETARIEN COMME ON LES AIME
INSTAGRAM DANS MON ASSIETTE 26

LES NYCTALOPES
TEPI SAWAH, UN FESTIVAL AU BORD DE LA RIZIERE 29

BALADE
JAVA-EST, TROIS JOURS SUR LA PLANETE VOLCANS 30-31

NUMEROS UTILES

- Ambassade de France : (021) 23 55 76 00
- Ambassade de Belgique : (021) 316 20 30
- Ambassade de Suisse : (021) 520 74 51
- Ambassade du Canada : (021) 25 50 78 00
- Alliance française : (0361) 234 143
- Consulat français : (0361) 473 08 34
- Consulat belge : (0343) 740 274
- Consulat suisse : (0361) 264 149
- Police : 110
- Police touristique : (0361) 224 111
- Pompiers : 113
- Renseignements : 108
- Bali Taxi : (0361) 701 111
- Office du Tourisme : (0361) 222 387
- Aéroport Ngurah Rai : (0361) 751 011
- Hôpital public de Sanglah : (0361) 227 224
- Indonesian Corruption Watch : (021) 707 92112



édito

Cette édition est placée sous le signe de la dualité de la Nature. En première partie, nous avons recueilli des témoignages concernant la situation à Lombok suite aux tremblements de terre qui ont causé la mort de plus de 400 personnes le mois dernier, l'aide qui s'est mise en place et les besoins pour les mois à venir. Dans la seconde partie de cette édition, nous vous convions à un magnifique voyage sur les volcans de Java-Est, Kawah Ijen et Bromo. Car la Nature, et la nature humaine, sont ainsi faites qu'à la calamité succède la beauté. En vivant dans le cœur sismique de la ceinture de feu du Pacifique, l'Indonésie avec ses 129 volcans actifs et ses plaques qui se chevauchent et bougent entre 6 et 10 cm par an, les esprits ici sont préparés au pire et acceptent toutes les catastrophes avec sourire et résignation. Il est facile aussi de comprendre que l'Etat ne peut pas faire face à l'ampleur de toutes ces catastrophes. Voilà pourquoi on assiste à chaque fois à ces grands élans de générosité et de solidarité qui nous rappellent à notre responsabilité et notre place dans la communauté humaine.

La rédac

Directrice : Ni Putu Sudiartini • **Assistant de la rédaction et concepteur habillage graphique** : I Wayan Wardana • **Coursier** : I Wayan Satra • **Contributions** : Socrate Georgiades, Romain Forsans, Nicolas Mikaty, JB Chauvin, Didier Chekroun, Céline Louantier, Morgane Pareille, Laetitia Fabreguette, Lucas Lewandowski, Victoria Gurtler et Nancy Causse. Photos : Cedrik Herbaut / Bali Tonight pour sa participation à la page Nyctalopes.

Bali-Gazette est publiée par : PT AISHVARYA ADIWANGSA JAYA
Jl. Mertanadi 1X Link. Taman Kerobokan Klod, Badung
Tél. 0361 733 574 • (lundi au vendredi 9h00 - 17h00) • info@bali-gazette.com • www.bali-gazette.com • Tirage : 7000 ex

- www.bali-gazette.com
- Bali-Gazette
- @Bali-Gazette
- @Bali-Gazette
- Bali-Gazette

FRANCOPHONE EXPAT TV

Nouveau à Bali

36 chaînes française chez-vous sans décodeur
Installation simple réalisée par l'équipe
Les directs en temps réel
Journal du soir 20h heure de Bali
Films et Emissions 21h heure de Bali
en ce moment c'est le Mondial...
les matches en direct dans votre salon...

+62 812 2877 1514

LA TERRE TREMBLE A LOMBOK

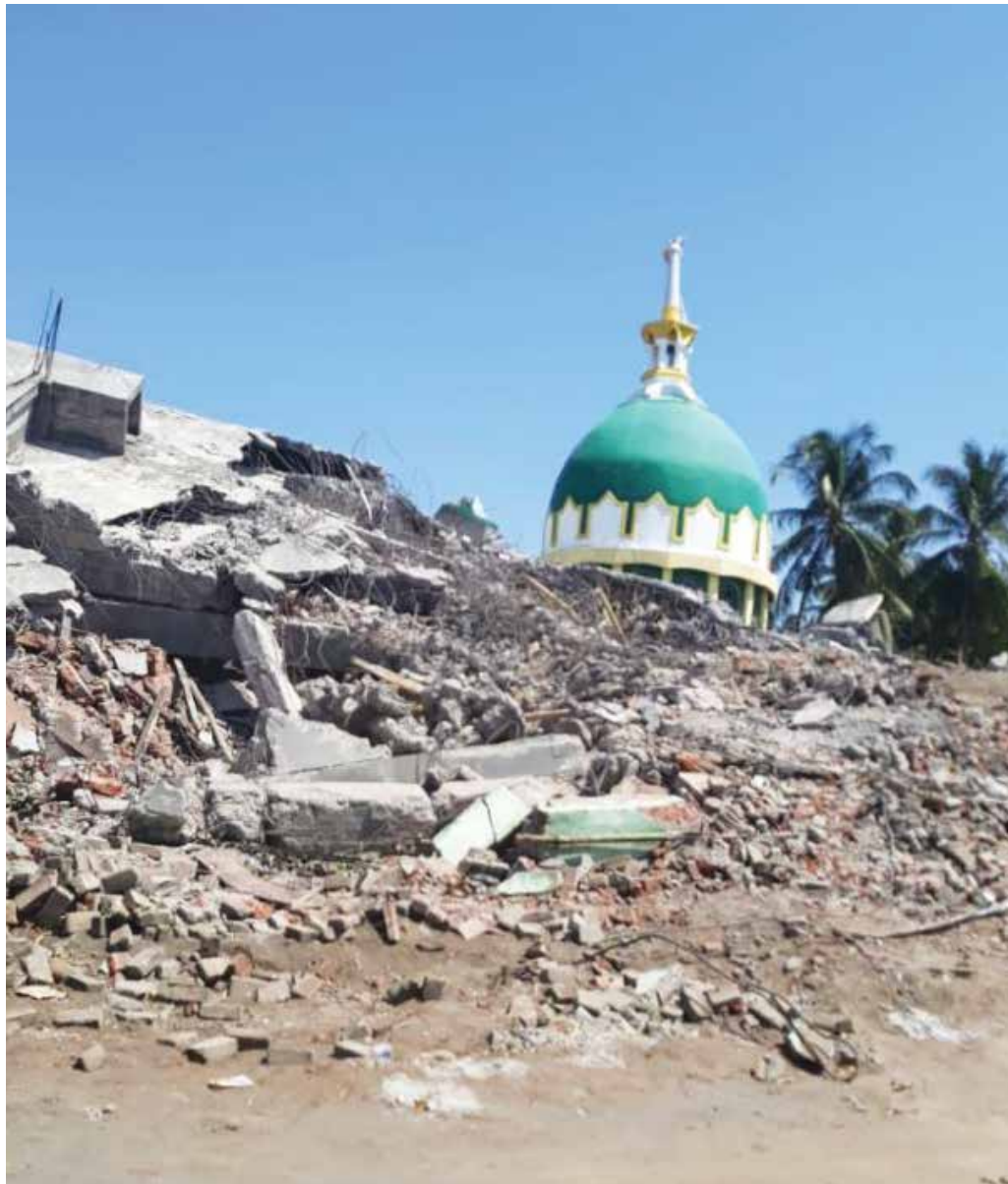
Des dizaines de tremblements de terre, dont quelques-uns mortels, ont touché Lombok le mois dernier, conséquence du mouvement d'une faille qui passe au nord de Lombok et de Sumbawa.

A l'heure où nous bouclons cette édition, le bilan provisoire s'élève à 460 morts, principalement au nord de Lombok où certains villages ont été totalement rasés tandis que la vie continuait paisiblement au sud, du côté de Kuta, en plein cœur de la saison touristique.

En Indonésie, nous sommes coutumiers de ces catastrophes, il n'est pas une année où la Nature n'exprime pas ses tourments telluriques et n'exige son quota de misère et de sang.

Ces tremblements de terre de Lombok ont affecté aussi les esprits à Bali parce que nous avons ressenti les principaux d'entre eux. Comme toujours en Indonésie, une grande solidarité supplée les insuffisances et les carences de l'état et beaucoup d'aide privée continue d'affluer vers cette île voisine de Bali.

Bien au-delà de l'émotion provoquée par les images diffusées à chaud de la catastrophe, nous avons voulu rendre compte du quotidien des habitants de Lombok et de l'étendue des dégâts hors de l'épicentre, de leurs besoins immédiats dans les semaines et mois à venir. Nous en avons profité aussi pour faire le point sur les îles Gili, touchées elles aussi par ces tremblements de terre. Voici donc les témoignages de quelques personnes de Bali, des Gili et de Lombok venues apporter leur aide, participant à la reconstruction quand c'est possible ou bien simplement témoignant de la vie dans leur village.



PREPARER LA SAISON DES PLUIES

Joaquim Omar Mjeid vit et travaille dans le sud de Lombok, il y possède plusieurs affaires de restauration. Quand le premier tremblement de terre a causé les ravages dans le nord, il a rempli sa voiture d'aide de première urgence et a filé rapidement porter secours.

« Le premier tremblement de terre a causé aussi un coup de panique dans le sud, c'est normal, mais aucune structure n'a été endommagée à Kuta et d'ailleurs dans les jours qui ont suivi, les touristes n'ont pas déserté, la saison battait son plein. Le lendemain, j'ai donc rempli ma voiture avec de l'eau, des vivres, des couvertures, des bâches et j'ai foncé. Sur la route côtière entre Mataram et Bangsal, le petit port du nord-ouest, j'ai vu au fur et à mesure les dégâts du tremblement de terre. Au-dessus de Bangsal, le taux de destruction était inimaginable, tout a été détruit dans le nord et ce qui ne l'était pas est tellement fracturé et endommagé qu'il faudra tout abattre et reconstruire. La route qui contourne le nord de l'île n'a pas été abîmée mais les petites routes de l'intérieur se sont parfois détériorées au point d'empêcher les camions d'aide gouvernementale d'accéder. J'ai suivi mon instinct et j'ai pris des petites routes et j'ai débarqué dans un village qui n'avait pas encore reçu d'aide de l'armée ou du gouvernement. Toutes les maisons étaient par terre mais sur les 70 familles, il n'y avait qu'un seul mort à déplorer, un petit vieux qui n'avait pas eu le temps de sortir de chez lui. Tous les tuyaux d'alimentation en eau étaient cassés. Ce jour-là, je n'ai entendu qu'un hélico passer, les secours semblaient débordés et manquer sérieusement de moyens. Mais heureusement, un énorme élan de solidarité s'est mis en place et l'aide privée afflue. Mais les gens manquent de tout : vêtements, couvertures, bâches, médicaments, jouets pour les enfants, etc. Je suis très inquiet pour la saison des pluies, rien ne semble pouvoir être reconstruit d'ici là, il faut vraiment les aider à préparer la saison des pluies. C'est mon île d'adoption bien sûr alors je me sens plus que concerné par le destin de ses habitants. Nous collectons de l'argent de France et d'Australie et j'y vais chaque semaine avec ma voiture remplie à ras bord d'aide de premier secours. »

Pour contacter Joaquim par WA : +6281917609651



UN POÈME ENVOYÉ PAR UN DE NOS LECTEURS

Aujourd'hui, j'ai composé ce poème en hexamètres (vers de 6 syllabes) pour saluer la population de Lombok. Si vous pensez que cela peut intéresser vos lecteurs, et qu'il vous reste un peu de place dans le numéro de septembre, je vous laisse la liberté de le publier. D'avance merci pour eux. Cordialement, Laurent

Lombok est sous le choc et
Bali est debout
Oui on a vu plus doux
Oui la terre a tremblé et
tremblera encore
Occasionnant des morts.
Lombok a besoin d'aide
Qui n'est pas loin d'Amed
Et de médicaments
Sans parler d'aliments
Des tentes et des vivres
Sans cesse il faut poursuivre
En dépit des séismes
Fuyons le scepticisme
Et loin des égoïsmes
Affirmons l'humanisme.

Fuyons les polémiques
De certaines critiques
Des colons sans scrupules
Qui froidement calculent
De hargneux affairistes
Qui traquent les touristes
Cherchant sans fin leur proie
En donnant de leur voix
Rôdant aux alentours
Privés de tout amour
Ou des mafieux locaux
Des affamés crocos

Au lieu de raisonner
Il leur faut résonner
Les bourses sans donner
Ni vouloir chicaner
Les fêtards inconscients
Et qui voient tout en cyan
Ignorants du pays
En restant à Bali

Humains vous qui pouvez :
Sauvez des éprouvés !
Ils sont souvent dehors
Et livrés à leur sort...

Ils n'attendent que ça.
N'hésitez surtout pas.
Ne nous y trompons pas

Il leur faudra des mois

Pour reconstruire l'île

Pour le moment fragile

Retrouver le sourire

Et à nouveau chérir

Les plaisirs de la vie

D'un splendide pays

Accueillir les touristes

La plupart pacifistes

ET NOS CŒURS SE FENDENT



EN IMMERSION DANS UN CAMPMENT DE FORTUNE

Billy Obée, 28 ans, a noué une amitié avec un Lombokais lors de son premier séjour à Gili Trawangan peu de temps avant le premier tremblement de terre. Quand il a appris que le village de son ami situé au nord de Lombok avait été ravagé par un premier tremblement de terre, il s'y est rendu avec son père et y a passé 5 journées d'affilée très éprouvantes mais d'une grande humanité.

Comment avez-vous pris la décision de partir à Lombok ?

Quand j'ai demandé des nouvelles à mon ami Mangei que j'avais rencontré quelques jours plus tôt à *Gili Trawangan*, il m'a dit qu'il ne restait plus une seule maison debout dans son village. J'ai immédiatement décidé avec mon père d'aller porter de l'aide à sa famille. Nous avons donc rempli des sacs à dos d'expédition et deux autres sacs avec 50 kilos de riz, des pâtes, des bonbons, des couches... et nous avons pris un fast-boat pour Bangsal [petit port situé derrière les îles Gili]. Le bateau était presque vide, il n'y avait que des membres d'une association canadienne qui venaient porter secours aux chevaux restés seuls sur les Gili.

Avez-vous facilement trouvé des transports sur place ?

Oui, mon ami était venu nous accueillir avec deux motos mais le trajet était épique compte tenu de notre chargement et de l'état des routes, souvent cassées. Nous sommes finalement arrivés dans le village de mon ami, à Selengen, au nord de Lombok et là, sur les 6 à 7km sur lesquels s'étend le village en direction du volcan, il ne restait pas un seul édifice debout, ni maison, ni mosquée, ni magasin, rien. Un vaste champ de ruines. Et puis des failles dans les routes et un peu partout, on se penche dessus et on ne voit rien, le vide, le néant. Je n'avais bien sûr jamais rien vu de tel dans ma vie et je n'y étais pas vraiment préparé.

Est-ce que le gouvernement a apporté de l'aide dans ce village ?

Non, rien de rien, les villageois n'ont reçu que l'aide des associations privées qui passent de temps en temps porter de la nourriture et de l'eau potable. Il y avait de la nourriture en quantité mais très peu d'eau potable, 8 à 9 cartons pour 600 personnes, c'est vraiment peu.

Dans quel état sont les habitants ?

C'est loin d'être le village qui a le plus souffert mais ils ont perdu 35 personnes et absolument tous leurs biens. Pour vous donner une idée de ce qu'ils ont enduré, il y avait une maison dans laquelle le père était en train de baigner ses enfants pendant que la femme s'affairait dans la cuisine. Lors du tremblement de terre, la maison s'est coupée en deux et une partie s'est effondrée de 20 m en entraînant le père et ses deux enfants. Le père a été retrouvé mort rapidement mais les enfants seulement dix jours plus tard quand j'étais là, ça m'a choqué, je ne m'y attendais pas, des hommes les ont sortis des décombres, je me suis retourné, je suis parti pleurer. Certains sont



traumatisés mais je dirais dans l'ensemble qu'ils sont fatalistes et acceptent leur sort avec un grand sourire. En fait, ce qui m'a le plus frappé pendant mon séjour, c'est le sourire des enfants et leur bonne humeur. Je n'avais jamais réalisé à ce point-là la beauté du sourire des enfants.

Que font les habitants pendant la journée ?

Ils déblaient un peu les décombres et tâchent de récupérer les ferrailles, le bois et tout ce qui servira à reconstruire. Ils sont concentrés sur leur survie en communauté, il y a un très bel esprit de solidarité, c'est magnifique. La plupart des habitants vivaient de la pêche alors même que ce n'est pas un village de bord de mer mais ils ne peuvent plus travailler, leur survie accapare toute leur énergie et ils dépendent donc de l'aide extérieure.

Ont-ils commencé à reconstruire ?

Non, c'est impossible pour le moment, tant que les tremblements de terre durent. En ayant vu les ravages de ces tremblements de terre, je me suis dit que ça serait stupide de construire encore en dur, du moins sans essayer de suivre des normes anti-sismiques. Selon moi, pour réduire l'impact de ce genre de catastrophes, ils devraient reconstruire en bois ou en bambou mais je sais que ce n'est pas leur culture, ils vont reconstruire à l'identique sans doute.

Courent-ils encore des risques ?

Malheureusement, oui. Le point d'eau est situé sous la colline qui s'est effondrée, ça peut continuer et risquer d'ensevelir les habitants. Et puis, même si tout le monde dort dehors, il y a aussi les risques de la terre qui s'entrouvre ou qui s'effondre, c'est vraiment flippant. Il y a des secousses tous les jours mais on n'en parle pas. On s'accroupit ou on s'allonge, et quand c'est fini, les gens se mettent à prier et à remercier d'être encore en vie.

Avez-vous craint pour votre vie ?

Pas vraiment quand on était dans le village mais à notre retour, à Bangsal, nous sommes rentrés dans un petit magasin pour acheter des boissons et à ce moment-là il y a eu un tremblement de terre. Je me suis extirpé de là en deux temps trois mouvements mais mon père a été un peu plus long que moi. Quelques secondes plus tard, le magasin s'est effondré, on l'a échappé belle tous les deux et il n'y a pas eu de victimes d'ailleurs.



Avez-vous dormi avec eux ?

Oui bien sûr et nous avons été reçus comme des rois, nous avons vraiment passé 5 jours d'affilée avec eux, nuit et jour. Nous avons dormi à même le sol dans leur campement de fortune, sous des abris réalisés avec des bâches mais nous avions des

oreillers, c'était les sacs de riz. C'était très difficile de dormir, à cause des secousses incessantes, du bruit et des prières, jamais plus de deux heures d'affilée. Mais nous avons vraiment senti que c'était important pour eux qu'on partage leur quotidien, qu'on les fasse rigoler, qu'on joue au foot avec les gosses.

Vous avez mentionné ce bel esprit communautaire et solidaire, y a-t-il cependant des choses qui vous ont choqué ?

Oui, quand nous sommes allés essayer d'acheter de la nourriture dans d'autres villages, j'ai été choqué sur le moment de voir que les commerçants en profitaient pour augmenter les prix, au moins du double. Je leur disais, on est là pour vous aider, pas pour que vous profitiez de nous, mais c'était difficile de leur faire entendre raison. Finalement, j'ai bien compris qu'ils avaient besoin d'argent pour reconstruire. J'ai vu aussi des pillages.

Que pouvez-vous recommander à ceux qui ont envie d'aider et de soutenir les gens de Lombok ?

Les gens sont sous le coup de l'émotion en ce moment, ils font des dons et c'est très bien. Mais il va falloir des mois avant que la situation retourne à la normale et puis la saison des pluies va arriver, leurs bâches ne vont pas tenir le coup et ils auront les pieds dans l'eau, c'est sûr. Donc, il faut continuer à aider. Pour ma part, je vais y retourner mais je ne veux pas lever de l'argent, je ne me sens pas capable de gérer les dons de mes amis et des gens qui m'entourent, je vais y retourner avec mes fonds propres.

Que reprenez-vous de cette expérience ?

Je suis en état de choc, vraiment, je n'étais pas du tout prêt à cette immersion au milieu de ces gens qui ont tout perdu et qui continuent à vivre avec la peur au ventre. J'ai vu des enfants morts, c'est extrêmement choquant et puis nous avons échappé à la mort dans ce magasin qui s'est effondré à Bangsal. Mon père me dit qu'il a encore ce goût âpre de poussière, de terre, de ruines dans la bouche. Puis ce sentiment de sentir les âmes parties autour de soi... c'est difficile à expliquer. Bien sûr, on relativise nos petits malheurs quand on revient sur Bali, notre Mojito mal dosé et notre steak pas assez saignant. Je retiens les sourires de tous ces beaux enfants, la légèreté, l'espoir, le bonheur de l'instant présent qu'ils donnent au monde.

EPARGNÉ SUR LES CONTREFORTS SUD DU VOLCAN

Martin Bastide vit et travaille à Lombok dans un petit village sur les contreforts sud du mont Rinjani.



« Je travaille dans une exploitation d'agriculture bio sur les pentes du mont Rinjani, voilà pourquoi je vis dans un petit village de la province de Lombok-Est. Notre village a été peu touché par les tremblements de terre malgré notre proximité des lieux dévastés. Seulement 5 maisons ont été jugées inhabitables après le deuxième tremblement de terre et personne n'a été

blesé. En revanche, tout le monde campe dehors de peur d'être pris au piège dans les maisons la nuit en cas de gros tremblement de terre. Pour ma part, je me sens très en sécurité dans la mesure où je dors dans un bungalow en bois. J'ai vécu par le passé d'importants tremblements de terre à Sumatra et surtout celui qui a ravagé le Népal en 2015 et qui a causé plus de 8000 morts. J'ai entendu du bruit du côté de la mosquée pendant la nuit mais il pleuvait et l'électricité était coupée. Le lendemain matin, je me suis rendu compte que tout le monde dormait dehors. Les gens ont affrété des pickups pour aller porter de l'aide aux villages qui avaient le plus souffert au nord du volcan. C'est inévitable d'être confronté à des tremblements de terre dans les pays situés sur la ceinture de feu du Pacifique, et en particulier en Indonésie qui est le cœur sismique de cette ceinture de feu. Voilà pourquoi je ne serais pas très rassuré si je devais vivre dans un immeuble à Mataram en ce moment. »

A GILI, ON REPARE ET ON REOUVRE

Gili Trawangan, Meno et Air, destination prisée des vacanciers de Bali, sont des îles situées au nord-ouest de Lombok qui ont elles aussi été affectées par les tremblements de terre. Dès la survenue du premier tremblement de terre, elles ont été évacuées et interdites au public. Depuis on s'active pour



rouvrir d'autant que les liaisons en fast-boat sont censées reprendre au début du mois de septembre. C'est Stéphane Lebaube, bien connu de nos lecteurs et de la communauté expatriée de Bali, qui a joué aux envoyés spéciaux pour nous sur ces petites îles.

« C'est surprenant de voir les Gili aussi désertes et silencieuses, ça n'était jamais arrivé auparavant. Il y a quelques dégâts mais rien d'insurmontable, en l'espace de deux semaines, tout sera d'aplomb. Les Gili ont été évacuées à cause de la panique qu'a créé le premier tremblement de terre, les dégâts n'ont absolument rien à voir avec la catastrophe qui s'est passée dans le nord de Lombok. Avec ce lieu de villégiature très fréquenté par les touristes, les autorités n'ont pas voulu prendre de risque. Conscient de l'importance économique de Gili pour la population de Lombok, le gouvernement a mobilisé des moyens pour que l'activité reprenne au plus vite, entre autres en allouant deux pelles mécaniques qui ont tout déblayé rapidement à Trawangan. Les Lombokais sont encore choqués et sont auprès de leurs familles, ils ne sont pas encore revenus d'autant qu'ils prêtent l'oreille à des rumeurs relayées par FB qui leur prédisent une nouvelle catastrophe pour le dimanche 26 août. Plusieurs étrangers, australiens, anglais et français sont retournés sur les Gili et ont retroussé leur manche pour rouvrir au plus vite début septembre en même temps que la reprise des liaisons en fast boat. Nous dormons sur les Gili depuis plus d'une semaine, non pas parce que nous sommes des super héros, mais simplement parce que nous sentons que le plus dur est passé et cela est important pour le retour de nos personnels respectifs. Ce qui m'a le plus choqué, alors que tout le monde se montre solidaire et tâche d'apporter son aide et de soulager la peine des habitants de Lombok, ce sont les plate-formes de booking en ligne qui vous contactent immédiatement pour vous demander de rembourser alors que tout le monde est encore sous le choc et se demande financièrement comment faire pour payer les salaires de tout le personnel qui est reparti à Lombok et qui a besoin d'aide. Pour notre part nous faisons travailler 200 personnes sur trois resorts différents. Le pire étant Airbnb qui rembourse ses clients sans vous demander votre avis et se fout de savoir si vous avez subi des pertes tant humaines que financières. D'autres comme booking.com vous somment de rembourser vos clients sous peine de vous retirer de leur site. Cruelle réalité... »

L'HEURE N'EST PAS ENCORE A LA RECONSTRUCTION

Valérie Buchert a levé de l'argent pour aider son équipe d'ouvriers tous originaires d'un village de Lombok-Centre. Elle s'est rendu compte sur place que l'argent initialement prévu pour la reconstruction devait d'abord servir en partie à apporter de l'aide d'urgence.

« Lombok est bleue vue du ciel. C'est impressionnant de voir depuis l'avion en arrivant toutes ces bâches bleues sous lesquelles dorment des centaines de milliers de personnes. Sur place, le prix des terpal (bâches) est passé de 100 000 à 500 000 roupies, tout comme les billets d'avion qui ont doublé, on se demande si tout cela est bien justifié. J'ai levé 53 millions auprès de mes amis et de mes proches pour soutenir mon équipe d'ouvriers et les



aider à reconstruire leurs maisons. Ils habitent dans le centre de Lombok, à environ 30 mn de l'aéroport. Les dégâts sont mineurs dans leur village de Mertak Tombok, des craques par ci, un toit tombé par là mais j'ai compris dès mon arrivée que l'heure n'était pas du tout à la reconstruction à cause de la terre qui continuait à trembler mais plutôt à apporter de la nourriture à ceux qui en ont besoin, soit parce qu'ils ont perdu leur maison, soit surtout parce qu'ils doivent rester près de leur famille et ne peuvent donc plus travailler et faire bouillir la marmite. J'ai donc emboîté le pas de mes ouvriers qui sont partis aider les gens les plus en détresse autour de chez eux, dans des villages parfois entièrement détruits où toute la population vit dehors. Les gens sont amassés autour des POSKO et dépendent intégralement de l'aide. J'ai consacré la moitié de mes fonds à acheter une tonne de riz mais il nous a fallu l'acheter dans plusieurs endroits différents et négocier avec vigueur. Il y a une entraide formidable et en même temps beaucoup de profiteurs. Le gouvernement n'aide pas vraiment et d'ailleurs, un de mes ouvriers se bat pour monter une pétition afin de faire reconnaître Lombok-Centre comme une zone sinistrée afin de bénéficier d'aides financières pour la reconstruction. Ils font contre mauvaise fortune bon cœur, tout se fait dans la bonne humeur. La situation est triste mais ils sont fatalistes. Tout se passe au jour le jour, ils s'attendent à de plus gros tremblements de terre. Pour ma part, je vais continuer à lever des fonds et à les aider à trouver des solutions pour construire des habitations plus solides, nous avons commencé à chercher sur internet et allons peut-être travailler avec une ONG sur un projet pilote anti-sismique. »



Socrate Georgiades

VIVRE AU « TEMPS DU CROCODILE »

Jusqu'à ce que des événements exceptionnels récents secouent l'île de Lombok, j'étais déjà dans un moment fort de ma vie, à savoir l'excitation que la plus grosse houle pour le surf en 20 ans allait toucher les côtes indonésiennes, et l'observation du mythique crocodile par les pêcheurs locaux dont la légende remonte jusqu'aux années cinquante.

A l'échelle de l'Archipel, mère de 17 000 îles et 500 langues, Lombok est une île de légende. Ses habitants, les Sasak, sont connus pour maîtriser la magie noire, adorer les dieux du feu et de l'eau, pratiquer la guérison par la sorcellerie et les herbes médicinales, etc.... Dans le sud de Lombok, ils ont même le crocodile ; aucun surfeur n'a jamais été mangé ou mordu, mais tout le monde affirme l'avoir vu, si tant est que cela puisse être vrai.

Puis une série de tremblements de terre a frappé l'île et j'ai oublié mon crocodile. J'ai vu des gens extraordinaires faire moins que des choses ordinaires, et des gens normaux réaliser des exploits. Hors du drame médiatique, de la panique de la communauté locale et de l'engouement des médias sociaux, nous avons eu la chance d'avoir quelques personnes sensées autour de nous. Comprendre ce qu'il se passe devient très difficile lorsque vous êtes submergé par mère nature et votre propre esprit complexe.

Pour moi, quand j'ai rouvert les yeux, j'étais comme dans un demi-rêve, J'AVAIS VOYAGE DANS LE TEMPS: les choses avaient ralenti, les plages étaient vides, je surfais dans cette aventure quotidienne au milieu de la nature, souriant de partout; c'est le moment du crocodile, le temps où les premiers voyageurs et surfeurs de la région continuent de chérir, le temps où notre esprit peut errer tranquillement et refléter le caractère magnifique de l'endroit, en vivant son style de vie unique.

Ce n'est pas le meilleur moment pour les affaires mais c'est le meilleur moment pour découvrir de l'authentique à Lombok. Les affaires vont revenir ne vous inquiétez pas, rien ne peut arrêter le développement de nos jours. Pendant ce temps, VENEZ VIVRE LES VACANCES DE VOTRE VIE sur ce littoral reculé et voyez le crocodile par vous-même !!

May All Beings Be Happy And Free !

Jean-marc Raynier

the
JUNCTION
House

THE JUNCTION HOUSE
- Seminyak -

Petit-déjeuner • Déjeuner • Dîner
A toute heure du jour, venez manger à la maison !

📍 Jl. Kayu Aya (Oberoi) Seminyak ☎ (0361) 735 610 📱 The Junction House

VENEZ DÉCOUVRIR LES SECRETS DE BALI EN VTT PAR DE PETITS CHEMINS

Randonnées familiales ou sportives



Bedugul, Jatiluwih, Tanah Lot, Kintamani, Ubud
Tel. 08 12 3850 517 / 0361 808 17 69

info@archipelago-adventure.com
www.archipelago-adventure.com

Archipelago Adventure

BALI JE T'AIME
location à la nuit, location à l'année

AGENCE DE CANGGU
info@balijetaime.com

PH +62 361 907 70 90
www.balijetaime.com

Dune Atlantis Bali
Depuis 20 ans, le premier centre de plongée francophone

PLONGEZ À BALI

COURS PADI
PLONGÉES JOURNÉE
BAPTÊMES
FORMATIONS PRO
CROISIÈRES

www.balidiveaction.com

+62 812 380 5767
info@balidiveaction.com

BALI IMMOBILIER
by
UNDER THE SUN GROUP

VENTE - MANAGEMENT - LOCATION
Optimisez Votre Investissement

Tél : 0811 3944 224 | info@bali-immobilier.com | www.bali-immobilier.com

le billet de Papaya

LES TREMBLEMENTS DE TERRE NOUS FONT TREMBLER

Heureusement, dans la partie de Bali où je me trouve, les récents séismes ont causé peu de dommages. Et pourtant à chaque fois nos vitres ont carillonné, nos chats et nos poules ont fait de grands bonds paniqués et nous, on a été tellement choqués qu'on s'attendait à de gros dégâts. Touchons du bois !

Depuis on ne sait plus trop si ça bouge pour de vrai. Lorsqu' on est au lit on vérifie si ce n'est pas un chat qui passe en frôlant le matelas mais pour un niveau 7 ce serait plutôt un minou qui se gratte frénétiquement avec sa patte arrière au bout du plumard. On soupçonne aussi souvent notre fauteuil de bouger. Ou bien était-ce un camion ? Une hallucination ? Je plains vraiment ceux qui se trouvent près de l'épicentre et qui subissent des répliques à répétition !

Mon ex aimait à répéter que même en cas de tremblement de terre je continuerais de faire de l'internet. C'est plus vrai que jamais depuis que le *smartphone* a détrôné l'ordi ! Une fois à l'abri, on peut se renseigner presque en temps réel sur l'évènement et sur les régions qui ont le plus morflé.

Ensuite on échange avec nos proches : « *Tas senti ?* ». A priori tout le monde a été secoué comme des pruniers, pourtant il y en a toujours qui répondront « *Senti quoi ?* » car ils dormaient du sommeil des bienheureux ou circulaient à moto. Tant mieux, les nerfs tendus comme des cordes de violon, ce ne sera pas pour eux...enfin pas cette fois-ci !

En fait, mon séisme le plus mémorable n'est pas celui de l'autre jour, pourtant de niveau 7, mais celui de 2006 qui nous a surpris au petit matin à l'étage de notre ancienne maison. Déjà, en hauteur ça swingue encore plus mais cette fois-là on a entendu le fameux grondement sortir des entrailles de la terre. Impressionnant. Et le plus étonnant c'était les éclats de rire qui s'y mêlaient, ceux de mes voisins balinais qui se trouvaient en dessous. La peur les faisait rire...

Une amie balinaise me disait que dans sa campagne les gens avaient une explication simple et logique aux évènements récents : la Terre est très vieille, elle se dégingue de partout et elle n'en a plus pour longtemps.

L'autre jour j'ai rencontré un couple de touristes qui se trouvaient à Senggigi, Lombok, au moment du *gempa* de niveau 7. Leur famille les a implorés de vite rentrer en France. Non seulement ils ne l'ont pas fait mais ils me demandaient les tarifs de location de maisons à l'année car ils voudraient s'installer à Bali. Trop tard, la magie de l'Indonésie avait déjà opéré !

Nancy Causse



DA MARIA
DISCO CHARITY
LUNCH

DA MARIA DISCO CHARITY LUNCH

Faisant écho aux différentes catastrophes naturelles qui touchent l'Indonésie actuellement, Da Maria Bali et Bali Children Foundation ont décidé d'unir leurs forces afin d'organiser un déjeuner caritatif pour venir en aide aux sinistrés de Lombok. En parallèle, cette journée permettra aussi de financer des réhabilitations d'équipements dédiés au recyclage à Lembongan et de soutenir le programme pédagogique environnemental développé par Bali Children Foundation. C'est sur la thématique du disco que ce déjeuner aura lieu au restaurant italien Da Maria, situé sur Petitenget. L'objectif étant la collecte de dons, une vente aux enchères et des tombolas seront organisées ! On peut rajouter à cela une dégustation de champagne, une exposition d'artistes et de multiples récompenses.

Da Maria, Jl. Petitenget No.170, Kerobokan yaya.bcf@gmail.com

Prix d'entrée: 625 000Rp incluant le déjeuner et un verre de bienvenue. Le vendredi 14 septembre de 12h00 à 16h00.

RETOUR SUR LE TRASHSTOCK

Une nouvelle fois, le festival TrashStock Musik Artistik Plastik nous a offert un magnifique condensé d'art et de musiques engagées contre la pollution plastique de Bali. Cette quatrième édition a fait la part belle aux chansons invitant l'audience à faire les bons choix. L'une d'entre elles a été composée par le groupe Supersoda et sera enregistrée grâce aux bénéfices du festival qui seront en partie reversés au groupe. L'artiste Made Bayak s'est lui aussi dépassé avec une sculpture faites de sandales ramassées sur les plages qui impressionnait, suspendue à l'entrée de la galerie. Bien qu'essentiellement composées de pièces réalisées par des artistes indonésiens, l'exposition a également inclus une œuvre réalisée par la française "Mademoiselle Maurice", célèbre pour ses installations d'origami, réalisés pour l'occasion avec des pages plastifiées de magazines. On ne le dira jamais assez mais toute initiative est utile pour lutter contre ce fléau et ce festival en fait définitivement parti !



MARATHON DE RENTREE

Bien qu'il soit trop tard pour s'y inscrire, le marathon annuel de Bali (Maybank Bali Marathon) revient pour sa 7^{ème} édition, le dimanche 9 septembre. Il se déroulera sur le même trajet que l'an dernier : Gianyar-Klungkung-Bangli, et ça va grimper ! Bien sûr, il y aura les coureurs du complet, le semi, la course de 10 kilomètres et le sprint pour les enfants. C'est LA grosse compétition sportive à ne manquer pour cette rentrée. L'évènement a accueilli l'an dernier 9000 participants, plus de 1500 personnes par rapport à 2016 ! Affaire à suivre pour 2018... A défaut de courir, venez encourager les sportifs dans les beaux paysages balinais !

Info : balimarathon.com

TUMPEK WAYANG

Tous les 35 jours, les Balinais font des offrandes à des éléments. Le 22 septembre, ils présenteront des offrandes à leurs marionnettes d'ombres « wayang kulit » (marionnettes plates de cuir), avec l'intention de rendre hommage au seigneur Iswara. Les marionnettes sont retirées de leurs caisses pour être bénies par leurs propriétaires et placées comme si une représentation réelle était en cours. Expression théâtrale à Bali, le wayang est souvent interprété comme un divertissement et fait partie intégrante de plusieurs rituels hindous balinais. Le *dalang* raconte l'histoire aux foules captivées aux côtés de l'orchestre de gamelan. Ce ne sont pas seulement des formes de divertissement, car souvent les histoires du *dalang* ont été utilisées pour partager et diffuser des leçons de bonne moralité à la population. Bien que Tumpek Wayang soit une fête pour les marionnettes, il est considéré comme très malchanceux si un bébé est né ce jour-là. Les Balinais croient que l'enfant sera sujet à la maladie et aux blessures de Kala, le dieu démon. Une cérémonie spéciale doit donc être organisée pour purifier l'enfant et le protéger. Cette cérémonie de purification s'appelle Sudamala; elle est réalisée par un *dalang* dans lequel il raconte une histoire sur la naissance de Kala, il recevra ensuite une bénédiction spéciale de celle-ci qui lui permettra de purifier le bébé. Une autre raison pour laquelle Tumpek Wayang est importante pour les locaux est qu'elle représente différentes transitions sur le calendrier traditionnel et qu'elle relie les jours suivants: *Saniscara*, *Kajeng*, *Kliwon* et *Wayang*. Cette fête tombe environ tous les 7 mois, la dernière était en février. Vous pourrez retrouver ces spectacles dans différents temples de l'île.



THE SOUL OF EXPRESSION

Après 15 éditions, Soundrenaline revient à Bali ! Ce festival aura lieu sur deux jours, le weekend du 8 et 9 septembre au parc culturel Garuda Wisnu Kencana (Ungasan, Badung). C'est par ailleurs dans ce parc que se trouve l'impressionnante statue de Vishnu, sainte trinité hindouiste, terminée en août et haute de 120 mètres. Ce parc est un lieu de prédilection pour l'art et la culture, d'où les nombreux festivals qui s'y organisent. Accompagné d'un programme complet de musique et de camping-concert, les organisateurs de Soundrenaline présenteront également une exposition d'art, un programme de discussion intitulé "Festitalk", un espace dédié aux créateurs de musique, d'art, de photographie, et de cinéma. On comprend le thème de cette année « soul of expression » ! Soundrenaline 2017 avait présenté avec succès quatre artistes de renommée mondiale; Dashboard Confessional, Mew, Jet dan Cults et plus de 70 artistes locaux. Il ne fait aucun doute que Soundrenaline 2018 devrait être très attendu, avec comme artiste à la une : Sheila on 7, Naif, PadiReborn, Baraswara, Burgerkill, et bien d'autres...

Le pass normal de 2 jours coûte 350 000Rp
Ticket/info : <https://soundrenaline.co.id>

Croisière à Komodo

3 Cabines

Plongée incluse

1550 usd / jour



Kelana



+62 878 6185 4989



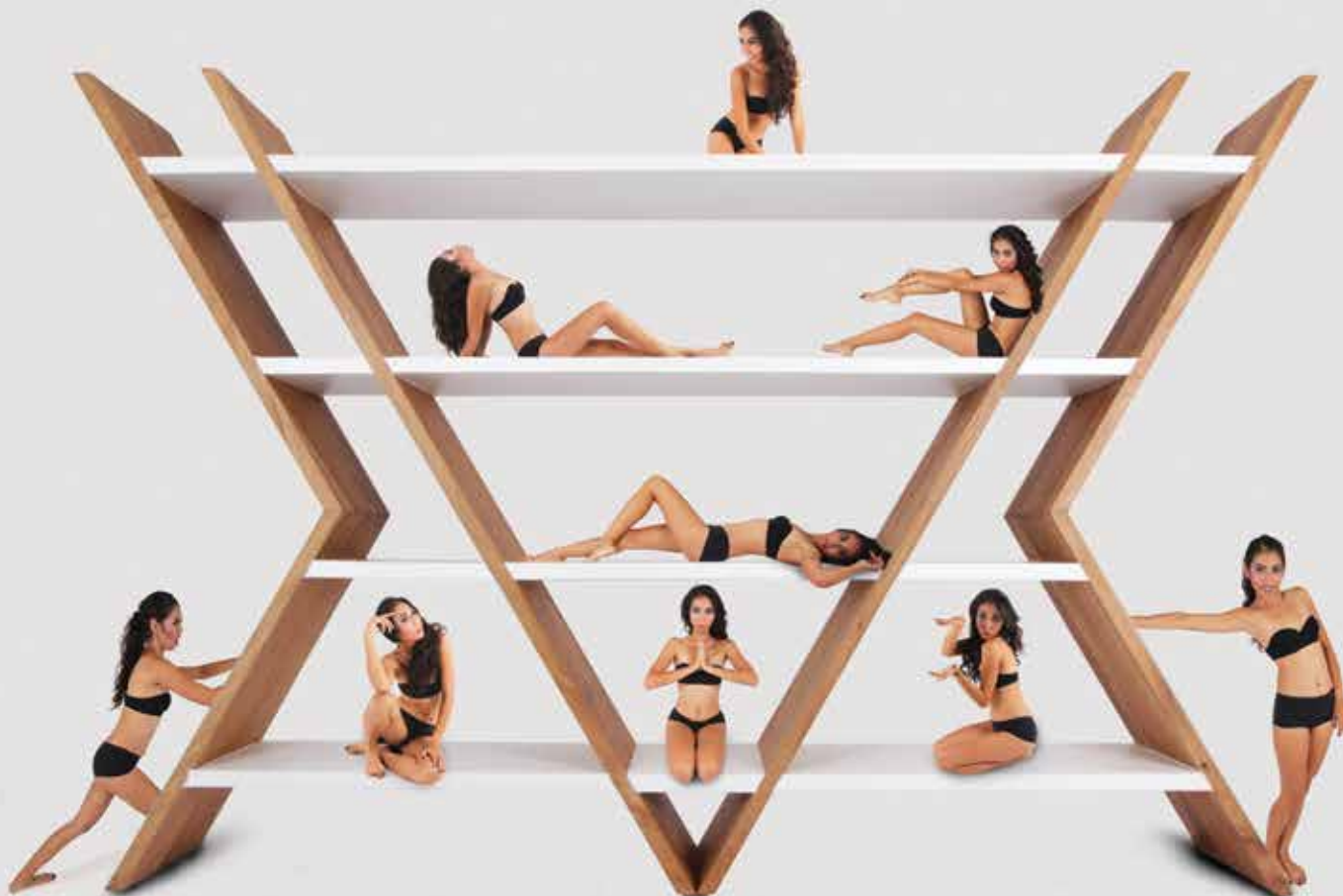
reservation@kelanacruises.com



www.kelanacruises.com



kelanacruises



teck@coco
furniture design & manufacture

Jl. Pura Petitenget 110x Kerobokan Bali • Tél : +62 361 4730 170
mail.@teckococo.com • www.teckococo.com
Follow us on Facebook : Teckococo Furniture Design & Manufacture

A la fin du 19^{ème} siècle, le Français Adolphe Combanair (1859-1939), un ingénieur électricien originaire de Châteauroux, débarque sur l'île de Bornéo à la recherche de la gutta-percha. Patriote invétéré, anglophone après des études à Londres et New-York, il a mis au point un système d'extraction de la gutta-percha des feuilles de l'Isonandra Gutta, un arbre à caoutchouc qui selon lui, ne se trouve qu'à l'intérieur de l'île. Pourquoi ? La gutta-percha est une gomme tropicale servant à isoler les câbles sous-marins. Entre exploration et espionnage commercial, il se jouera des autorités anglaises et hollandaises pour chercher cet arbre qui devait assurer la pérennité des communications internationales et donner à la France une position clé dans ce domaine alors naissant...

LA ROUTE DU PRISONNIER

Le mois dernier, Adolphe Combanair a été fait prisonnier du roi Song-Kong. Il est à présent emmené contre son gré dans la jungle.



Il me semble que je suis arrivé au maximum de mes concessions. Je ne vais cependant pas subir les volontés de ce moricaud et je riposte : « Je n'ai pas d'ordres à recevoir de toi, je ne partirai que demain ; je veux auparavant payer les hommes que j'ai envoyés chercher les canots. »

Il répond en ricanant :

« Vos hommes ? mais ils sont là !

- Faites les venir ! »

En effet, à l'appel du Malais, mes deux messagers, qui n'ont probablement pas quitté le *campong*, s'approchent, tout penauds.

La seule explication serait de les assommer d'un coup de poing, mais ça ne pourrait que compliquer la situation déjà grave ; il vaut mieux opérer autrement : je leur donne à chacun un dollar en leur disant que je les dédommage, parce que je pense qu'ils ont dû faire leur possible pour exécuter mes ordres.

Un murmure d'étonnement circule dans le groupe des Dayaks, qui se sont rapprochés pour être les témoins de cette libéralité si inattendue.

Je me retourne vers Ali :

« Tu as compris ! nous ne partirons que demain et, maintenant, dis à tout ça de débarrasser les nattes, et vivement ! »

Une minute après je suis seul et je réfléchis à la situation dans laquelle je me trouve. Tout bien examiné, c'est un peu de ma faute : j'aurai dû passer plus au large de cette zone dangereuse ; mais, comme dit le proverbe, quand le vin est tiré il faut le boire ! En attendant je vais prendre mon bain. Deux Dayaks armés de fusils me suivent et assistent à mes ébats. Le *Winchester* entre les jambes, Ali fume sur la berge des cigarettes, avec

l'attitude d'un chasseur qui surveillerait un précieux gibier.

Il affecte ensuite de se désintéresser de mes gestes ; il sait bien que sans mes bagages et sans guide je ne puis rien faire, et que tenter de s'échapper serait folie ! Je rentre au *campong* suivi de mon escorte et, pour employer la journée et me changer les pensées, je fais la lessive générale de mon linge.

Dans le cours de la nuit une idée me passe par la tête : je me rappelle ce que m'avait dit le Chinois de Siding au sujet d'un Malais qui trahissait les Dayaks !

Est-ce que, par hasard, ce serait cet Ali ?

Vers sept heures, douze porteurs s'approchent et commencent la répartition des bagages afin de former les charges. Le Malais donne des ordres et commande en maître. Je ne saurais le tolérer ! Je crie aux Dayaks qui reculent :

« Le premier qui touche à ce qui m'appartient, sans ma permission, je l'assomme ! »

Ali veut protester, mais je lui dis qu'il n'a qu'à se taire. Pour bien préciser je continue :

« Je suis le maître de tout cela, et j'en ferai moi même le partage entre tous les *takines* ! Nous ne partirons que dans une heure, tenez-vous prêts à ce moment là ! »

Mon déjeuner terminé, je fais appeler Ali pour qu'il fasse préparer le départ ; il refuse de se déranger et, comme je suis aussi bien là qu'ailleurs, j'allume un cigare, attendant son bon plaisir. Il se décide enfin à commander les hommes, et les charges sont vivement réparties entre tous les porteurs.

J'en choisis un à qui je confie seulement le sac à l'argent et aux cartouches ; je lui recommande de ne jamais s'éloigner de moi. Pendant deux jours j'avais placé

ostensiblement mon fusil auprès des bagages ; je suis même étonné qu'on ne me l'ait pas enlevé. J'y glisse deux cartouches, et après avoir donné au chef du *campong*, qui n'était certainement pas loin, puisqu'il est subitement revenu, un dollar par jour de présence, nous nous mettons en route.

Je me place à l'arrière, et Ali ferme la marche avec deux hommes qui seraient, je crois, fort embarrassés de se servir des deux mauvais fusils dont ils sont porteurs.

Au bout d'une heure je vois que nous nous dirigeons vers une haute montagne, en forme de pic dégagé de tous côtés.

Sur le bord du sentier de nombreux abris, vieux ou récents, me prouvent qu'il doit être très fréquenté.

La montée s'accroît et, après une succession de petites collines, le trajet devint pénible ; aussi je ne me presse pas et prends un malin plaisir à retarder la marche de ceux qui me surveillent. Il nous faut deux heures pour rejoindre nos hommes qui, en nous attendant, se reposent auprès d'un ruisseau.

Ali s'est avancé et leur donne l'ordre de repartir, s'imaginant sans doute que je vais suivre la colonne ; mais telle n'est point mon intention : je m'assieds sur un tronc d'arbre et, après m'être désaltéré, j'allume un cigare.

Ca ne fait pas l'affaire du Malais, qui laisse tomber avec rage la crosse de son arme sur le sol : je hausse les épaules, il crie aux porteurs de s'arrêter et, après m'être reposé, je donne l'ordre de partir.

Adolphe Combanair (Extrait d'*Au pays des coupeurs de tête - A travers Bornéo*)

Rêva
CONTEMPORARY JEWELS

Bali for Ever

Jalan Raya Seminyak no. 19 - Seminyak Bali

f Revajewellery

CHRISTOPHE C
HAIR & BEAUTY INNOVATOR

SHISEIDO SALON SOLUTIONS
MAQUILLAGE PERMANENT
BLANCHIMENT DENTAIRE
KERATINE BRESILIENNE
ONGLES GEL SEMI PERMANENT
EPILATION
SOINS ESTHETIQUES
COIFFURE

TS SUITES HOTEL - COURTYARD
Jalan Nakula No. 18 Seminyak - Bali • 081 236 565 944 - 0361 846 9072
info@christophe-c.com • www.christophe-c.com

Taman Nauli

BOUTIQUE ROOMS | KITCHEN | YOGA SHALA



JL. Raya Canggu No. 176 Br. Anyar Kaja Tibubeneng
Kuta utara 80361 Bali - NEXT TO PEPITO CANGGU

+62 (0) 361 9077257 / +62 (0) 81 2380 7084

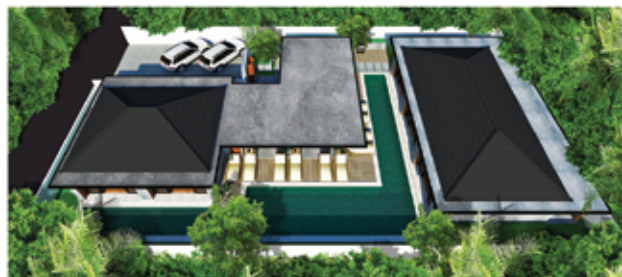
info@tamannauli.com

www.tamannauli.com | taman nauli | @taman.nauli

Rendement Possible
30% PAR ANNEE

MAGNITUDE

INVEST IN PARADISE



VILLA 5 CHAMBRES
213.500€

- VILLA 215m²
- **TERRAIN 7 ARES | 30 ANS**
- VILLA ENTIEREMENT EQUIPEE
- **PRÊTE POUR LA LOCATION**
- EMPLACEMENT STRATEGIQUE

*Contactez-nous !
pour plus d'informations !*

- 📍 JLMonkey Forest - Ubud - Bali - Indonesie
- 📞 + 62 812 4686 6840 / + 336 73 47 06 42
- ✉ info@magnitudeconstruction.com
- 🌐 www.magnitudeconstruction.com
- 📘 www.facebook.com/magnitudeconstructionbali

www.magnitudeconstruction.com

MON BALI

par ALIZEE BARTH

Pourquoi Bali ?

Née en Australie, j'ai déménagé avec mes parents à Bali quand j'avais 3 ans. J'ai fait ma scolarité dans un premier temps à l'école française puis dans une école internationale. Après avoir terminé mes études à Londres, je suis revenue à Bali pour travailler et suis actuellement responsable marketing d'une marque de maillots bien implantée en Indonésie. En parallèle, j'ai fondé il y a un peu plus de deux ans une marque de crème solaire naturelle avec ma meilleure amie, principalement distribuée en Indonésie et à Ibiza.

Quelles sont tes activités favorites à Bali ?

L'avantage avec Bali c'est que l'on peut faire une multitude d'activités, le tout, facilement accessible. Personnellement j'aime beaucoup le Pilates j'essaye d'en faire 2 fois par semaine à Drupadi au Bali Pilates Studio. Ensuite pour une bonne réflexologie, j'aime aller à Cozy et enfin l'incontournable Body Work, le spa référence sur Bali. Autrement, pour un massage plus traditionnel balinaise et pas cher, le Bening spa sur Batu Belig est idéal. Sinon les week-ends j'adore faire des escapades aux alentours de Bali à Nusa Ceningan ou Nusa Lembongan ! Je vais aussi assez souvent à Flores pour la plongée, l'eau bleue turquoise et aussi la propreté des plages ! Enfin, le Bukit, au sud de Bali, parfait pour des weekends entre amis ou en amoureux.

Où est-ce que tu aimes sortir ?

Encore une fois tout dépend de mes envies. Pour un bon cocktail entre amis je dirai le Potato Head, et pour un beau coucher du soleil le 707 à Batu Belig. J'aime aussi beaucoup The Lawn à Batu Bolong, ils ont un happy hour tous les vendredis soirs et le cadre est incroyable.

Quels sont les restaurants que tu affectionnes particulièrement ?

J'ai plusieurs petites adresses qui varient en fonction de mes envies. Quand la nourriture française me manque j'aime aller à Olala proche d'Umalas. Je suis fan de leur fondant au chocolat. Pour un déjeuner équilibré je recommande Peloton à Berawa et pour moi qui suis fan de dessert, j'adore leur Banoffee Pie à base de banane, crème et caramel. Pour un petit-déjeuner sans hésiter je dirais Revolver à Oberoi et Kim Soo à Petitenget. Sinon il y a les classiques avec la Baracca, un très bon restaurant italien parfait pour dîner et La Luciola, un endroit très agréable, là aussi à Petitenget avec une belle vue sur la plage ! J'aime aussi aller dans des *warung* en semaine pour déjeuner. Le warung Hebot à Berawa est super avec beaucoup de choix et très bon ! Sinon le warung Dua à Umalas, que je recommande aussi.

Si tu devais recommander un lieu incontournable ?

C'est compliqué de devoir choisir un seul lieu incontournable, ça dépend vraiment des envies de chacun. Pour une journée plage je dirai Thomas Beach dans le Bukit. Sinon pour les cascades je recommande Aling-Aling au nord de Bali et Tirta Empul pour les temples. Les rizières classées à l'UNESCO de Jatiluwih sont aussi incroyables et j'aime bien aller à Lombok pour surfer. Si je devais vraiment choisir un lieu à ne pas manquer, je dirais Flores pour la beauté des paysages.

Quel était ton QG pour les matchs de la coupe du monde ?

Olala évidemment ! Un bon repas français entre amis, une super ambiance et un lieu agréable.

Pour toi Bali rime avec paradis ?

Globalement oui. Oui, puisque Bali c'est chez moi, c'est ici que j'ai grandi que j'ai ma famille et mes amis. C'est une île où il fait bon vivre, avec des activités diverses mêlées les unes aux autres comme les plages, le surf et les rizières. En parallèle Bali connaît un développement rapide et intense ce qui peut aussi générer certains problèmes comme la pollution et la circulation. Mais oui, selon moi Bali rime avec paradis notamment grâce ses habitants, toujours accueillants et souriants, qui font de Bali quelque chose d'aussi spécial.

Propos recueillis par Lucas Lewandowski



IMMIGRATION JURISCONSULT licenced by THE GOVERNEMENT

...Not Outlawed yet

Counselors + 22 Years Experience www.BaliConsultant.com Ubud Bali Jl Raya.

HIGHWAY™ "Protecting You & Your Investment in Bali"

- : Contracts of all Judicial & Legal Kind
- : Specialist of Land Transaction Risk Avoidance

PACIFIC CROSS: Unrivalled Worldwide HealthCare Protection & Evacuation

- CONTRACTS -

- JurisConsult S.H & ADVOCATES Associates S.H.
- Notaris Associate S.H., M.Kn
- Senior Business Counselor

PT BKB
Licensed & Fully Authorised
www.ImmigrationBali.com Telp : 972569 Or 972107

...IN 4 LANGUAGES



NACIVET

Depuis 1895

ART PHOTOGRAPHY



NACIVET GALLERY

Jl. Raya Seminyak 63, Seminyak 80361, BALI Tel: +(62)361 738 871
 Jl. Camplung Tanduk 103, Seminyak 80361, BALI Tel: +(62)361 738 871
 Jl. Raya Monkey Forest, Ubud 80571, BALI Tel: +(62)361 977 530
contact@nacivet.com www.nacivet.com

BLACKBEACH

italian restaurant & café

cuisine italienne
pizza et pain au levain

tous les jeudis
films français

www.blackbeach.asia Jalan Hanoman, 5 - Ubud - BALI
 LIVRAISON à DOMICILE 0361 - 971353

Bali Reference

Google Experts

nos solutions web

- Sites INTERNET
- Référencement
- Liens sponsorisés

www.bali-reference.com **0812 36 37 5000**
info@bali-reference.com

Rendezvousdoux

“Rendez Vous-Doux”

le restaurant librairie francophone
de l'Ubud
que vous aimez,
un petit coin de campagne
au centre-ville

200m au-dessus de Ganesha Book Shop

Ouvert de 9h à 23h
 Jl. Jembawan | Tel. +62 81 35 33 35 567
rendezvousdoux_bali@yahoo.fr

PT. LIMAJARI

FREIGHT FORWARDING · PACKING · SHIPPING

Une longue expérience à votre service



- Des entrepôts spécialisés pour l'avion, le bateau, le groupage et la consolidation maritime.
- Un important réseau d'agents dans le monde.
- Une capacité d'entreposage inégalée à Bali
- Un important parc de véhicules.
- Un service professionnel à votre disposition

Jl. Raya Kerobokan n°100 X, Denpasar - Bali
 ☎ : (0361) 730 024 (hunting) ☎ : (0361) 730 382
 Email : info@limajaricargo.com Website : www.limajaricargo.com



**Antiquités****NUSANTARA GALLERY**

Venez découvrir la première galerie d'art consacrée à l'art tribal indonésien. Des pièces uniques venant de tout l'archipel, depuis la Papua jusqu'à Borneo et Sumatra.
Jl. Raya Mas Ubud (close Tony Raka Gallery) •
Tél : 0361 971 665

LOTUS ANTIQUES

Céramiques et antiquités d'Indonésie, plus de 7000 objets en stock du 8^{ème} au 20^{ème} siècle.
Jl Bypass Ngurah Rai No 176 Sanur •
Tél (0361) 44 90 395 • www.lotusantiques.com

**Assurances****ALLIANZ VIE**

L'assurance d'une année sans souci de santé. Animée par des professionnels depuis plus de trente ans. Assurance santé au premier euro pour une famille 2 adultes et 2 enfants: 1516 euros/an • expatriassurance@gmail.com

**Bijoux****KAMESWARA**

Atelier de fabrication de bijoux. Design et modélisation. Contrat de confidentialité. Nous travaillons essentiellement pour le marché américain.
Tel. 081 238 69 000 • entabali@gmail.com

RÈVA

Créateur d'émotions, Reva est un magasin de bijoux et de bagues en or et en argent.
www.laurentleger.com
Jalan Raya Seminyak, no. 19, Seminyak.
+62 813 385 391 50 • info@laurentleger.com

SHAN-SHAN

La femme dans toute sa splendeur. Bijoux de fantaisie.
Jl Basangkasa 15, Seminyak • Tel : +62 361 74 50 687 www.shan-shan.info • Jl Uluwatu 39, Jimbaran • Jl Hanoman 19, Ubud

**Beauté****CHRISTOPHE. C.**

Salon de coiffure et esthétique aux techniques européennes. Shiseido, Kérastase, Galvanic, épilations, maquillage permanent, ongles et blanchiment des dents.
Town Square - TS Suites Hotel Jalan Nakula •
Tel. 081 236565944 • www.christophe-c.com

MANIK HAIR AND BEAUTY

Salon de coiffure, maquillage permanent, manucure, pédicure. Nous parlons français, anglais, indonésien et espagnol.
Jl Raya Seminyak no 16c Seminyak •
Tél: 0851 0082 1611

**Chocolat****BATUKARU CHOCOLATES**

Production de chocolat local à base de fèves de cacao balinaises et de sucre de palmier lontar. 17 saveurs disponibles, de chocolat noir 70%, 85% et 99%, possibilité de personnaliser l'emballage à partir de 20 tablettes. En vente à Gusto, Earth Café, Bodhi Leaf, Scran...
Tel: +62 81 337 283 002
sales@chocolates-batukaru-bali.com

**Comptabilité, Taxes, Juridique****MOORES ROWLAND**

Services d'audit, comptable et financier.
Jl. Sunset Road no. 100D Kuta, Bali 80361
Tel: +62 361 847 7313 •
contact-bali@moores-rowland.com •
www.moores-rowland.com

**Construction****MAGNITUDE**

Constructions de villas sur Ubud.
Investissez au paradis!
Jl. Monkey Forest Ubud
+62 812 4686 6840 / +336 73 47 06 42
info@magnitudeconstruction.com
www.magnitudeconstruction.com

PIERRE PORTE & PARTNERS

Constructions bioclimatiques durables et rénovations. votre projet de A à Z. Investissez dans notre savoir-faire!
Jl. Kampus Universitas Udayana 23A, Jimbaran •
contact@pierre-porte-partners.com •
www.pierre-porte-property.com
081916767470 • 085857078858 • 08 51 05 05 07 30

VETEDY

Spécialisé dans la fabrication, la distribution et l'installation de parquets de jardin et de parquets d'intérieur en bois exotiques.
Jl. Teuku Umar Barat 12B, Denpasar • Tel:
0811 39 99 928 • info.vi@vetedy.com • www.vetedyindonesia.com

**Décoration****BALQUISSÉ LIVING**

Lampes, antiques, tapis, coussins et meubles en bois ou rotin synthétiques, pour meubler vos intérieurs et extérieurs.
Jl. Sunset Road 18a, Seminyak • Tel : +62 361 8476833 • www.balquisseliving.com

HAVELI

Décoration d'intérieur, art de la table et art de vivre. Jl Basangkasa 15 & 38 Seminyak Bali •
Tel. + 62 (361) 737 160 • Info@havelishop.com •
www.havelishop.com

**Education****LYCÉE FRANÇAIS DE BALI**

Louis Antoine de Bougainville.
Programmes en plusieurs langues, de la toute petite section (TPS) à la Terminale (Baccalauréat)
Du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h00 ou 15h00
Jl Umalas Satu No 76, Kerobokan.
Tél +62.361.47.32.314.
Email : administration@lfbali.com
www.lfbali.com

**Hôtels - Villas****GAJAH MINA**

Hôtel de charme et table de qualité sur la côte ouest de Bali. Référencé dans le Natural Guide.
Tel. + 62 (0) 81 2381 1630
www.gajahminaresort.com

NOVOTEL LOMBOK RESORT & VILLAS

Immersion au paradis garantie dans cet hôtel décoré dans le style traditionnel Sasak.
Mandalika Resort, Pantai Putri Nyale, Pujut,
Lombok Tengah • +62 370 615 333 • www.novotel.com

SHERATON SENGGIGI BEACH RESORT

Toute la magie de la plage de Senggigi pour une Nyepi Escape.
Jl. Raya Senggigi Km. 8 Senggigi Lombok 83355
Nusa Tenggara Barat • +62 370 693 333
sales.senggigi@sheraton.com
sheratosenggigi.com

TAMAN NAULI BED & BREAKFAST

Anciens ateliers de la marque de vêtement DindaRella transformés en un véritable oasis de verdure joliment décoré. Bed & Breakfast plutôt haut de gamme avec un très bon restaurant et des cours de yoga. Jl. Raya Canggu No 176, Kerobokan • tamannauli.com • Tel : +62 361 730444 • info@tamannauli.com

THE SUNGU RESORT & SPA

Supreme, serene and sacred.
Jl. Raya Penestanan, Ubud Bali •
+62 361 975 719 • +62 361 744 98 37 •
info@thesunguresort.com •
www.thesunguresort.com

**Immigration - Visas****HIGHWAY**

Pour vous installer en Indonésie, acquérir un terrain ou créer votre entreprise, consultez HIGHWAY™. Renseignements en français, allemand, anglais et indonésien.
Jl Raya Ubud, Ubud • Tel. (0361) 972 107
email@baliconsultant.com

**Immobilier****BALI IMMOBILIER**

Vente - Management - Location
Optimisez votre investissement
Jl Dukuh Indah Kerobokan Bali • Contact Benjamin,
Tél : 0811 3944 224 • info@bali-immobilier.com •
www.bali-immobilier.com

BALI JE T'AIME

Agence immobilière pour toutes vos locations de villas à la journée ou à l'année. Spécialiste du marché francophone.
Jl Berawa, desa Tibubeneng - Canggu
HP : 081 747 25 462 • Tel. (+62 361) 907 70 90
info@balijetaime.com •
www.balijetaime.com

BALI MANAGEMENT VILLAS

Agence spécialisée dans le management de villas depuis plus de 10 ans. Maximiser vos profits.
5x Jalan Kerobokan. +62 878 6185 4989
/ contact@balimanagement.villas / www.balimanagement.villas

BALI TROPICAL PROPERTY

Investissez en toute sécurité. vente de terrains et villas, spécialiste de la location de villas de à l'année.
087 861 921 160
contact@balitropicalproperty.com •
www.balitropicalproperty.com

KIBARER PROPERTY

Agence immobilière, avocat et notaire. Contrats en français, visa et IMB, conseils juridiques et fiscaux par avocat. Jl Petitenget n°9 Kerobokan •
Tel. +62 361 474 12 12 • www.kibarerproperty.com

BALI KARMA PROPERTY

Achetez, vendez, louez votre villa à Bali. 15 ans d'expérience dans l'immobilier pour vous satisfaire.
Tél: +62(0)823 4043 4163 ou +62(0)818 0564 0738 •
bali.loc@gmail.com • www.location-bali.com

VILLA BALI

Vous dénicher les meilleures villa de Bali en fonction de vos envies : plage, yoga, nourriture, culture, rizières... Ils vous trouvent la perle rare parmi les milliers de villas qu'ils ont déjà visitées.
www.villa-bali.com • Disponibles 7j/7 au +61 2 9191 7419 ou +62 855 7467 0067

**Internet - Communication****BALI REFERENCE**

Création de sites internet, référencement, campagne de publicité en ligne. Contactez un spécialiste français de la communication en ligne.
Appelez au 0812 36 37 5000 •
www.bali-reference.com

FRANCOPHONE EXPAT TV

Recevez par Internet un bouquet de plus de 30 chaînes de télé francophones.
Jl Beraban no. 2 Lingkungan Taman Kerobokan
+62 812 2877 1514

IMMOBILIER

VENTE

A saisir Gili Meno propriété (free hold) sur jardin clos de 1100m² dans une jolie cocoteraie (11 ares) avec 2 jolis "lumbung", eau douce, électricité, salle de bains, "gudang", cuisine équipée. Nord-ouest de l'île, 5 mn des plages. Beaucoup de charme. Prix: 1 650 000 000 IDR. Pour tout renseignement, contacter le propriétaire Thibault : gilitibomemo@gmail.com LPI (Lombok Property Investment) Contact: ismi@lombokpropertyinvestment.com

Vds très beau terrain en leasehold à Pantai berawa, à 800 m du Finns (canggu school) de 10,75 Ares pour 40 ans. Géomètre, test sol, plans d'architecte pour une villa fait et demande d'IMB en cours.

Prix/are: 12,5 millions IDR + Taxes - non négociable. Contact: ptindo.steve@gmail.com

Hôtel à vendre à Pemuteran (nord-ouest). Aéroport au nord en construction région en pleine expansion situé à 300 m de la plage, 50 ares, belle vue sur montagne. 7 bungalows avec terrasse et sdb, 1 grande villa 2 chambres, cuisine, 2 sdb, terrasse. Très beau jardin de 50 ares, grand dinner et cuisine, piscine, terrasse, en bois de 15m/7m et piscine enfant. Opérationnel depuis 4 ans. Reste bail 20 ans bail renouvelable. Prix 250 000 Euros. Contact Fati +62 823 8686 3121 ou +33 652 896 200 sunilokabali@gmail.com www.sunialoka.com

Bouclage octobre :
20 septembre 2018
Prix : 5 000 Rp/mot.



MASSAGES | BODY TREATMENTS

SEMINYAK
Jl. Raya Seminyak
+62 (0)816 582 860
manori@espacespabali.com

CANGGU
Jl. Pura Batu Mejan Canggu
+62 (0)8123 800 0442
contact@espacespabali.com

espacespabali @espacespabali
www.espacespabali.com

Hôtel à vendre à Pemuteran (nord-ouest)

Aéroport au nord en construction région en pleine expansion situé à 300 m de la plage, 50 ares, belle vue sur montagne. 7 bungalows avec terrasse et SBD, 1 grande villa 2 chambres/cuisine/2 SDB/Terrasse. Très beau jardin de 50 ares, grand dinner et cuisine, piscine terrasse en bois de 15m/7M et piscine enfant.

Opérationnel depuis 4 ans.
Reste bail 20 ans bail renouvelable
Prix 250 000 €

Contact Fati
+62 823 8686 3121 ou
+33 652 896 200
sunilokabali@gmail.com
www.sunialoka.com



De bons guides peuvent vous aider avant de partir

Assurez-vous de connaître l'expertise locale pour vous installer plus rapidement.

Tel: +62 361 849 5131
bali@crowndrelo.com

Go knowing
www.crowndrelo.co.id



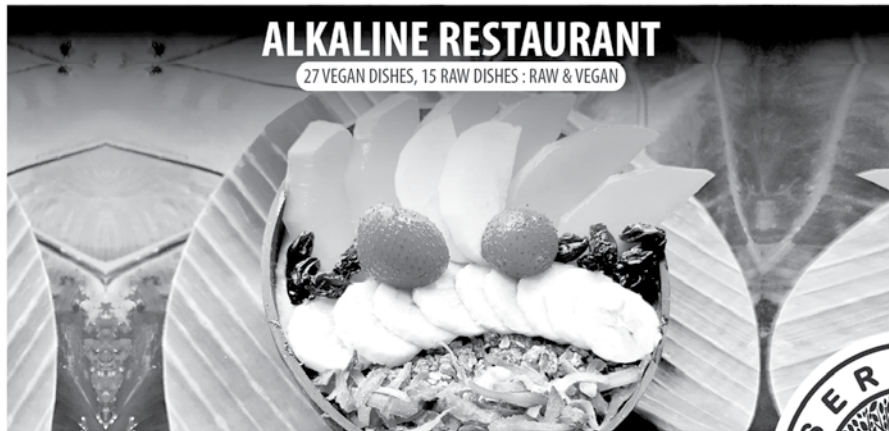
INDAH Antiques

MEUBLES CHINOIS

Jl. Mertanadi No. 29C Kerobokan, Kuta-Bali
Tel : 087 861 317 973

indahfurnitures@yahoo.com

f Indah Antiques Furnitures



ALKALINE RESTAURANT

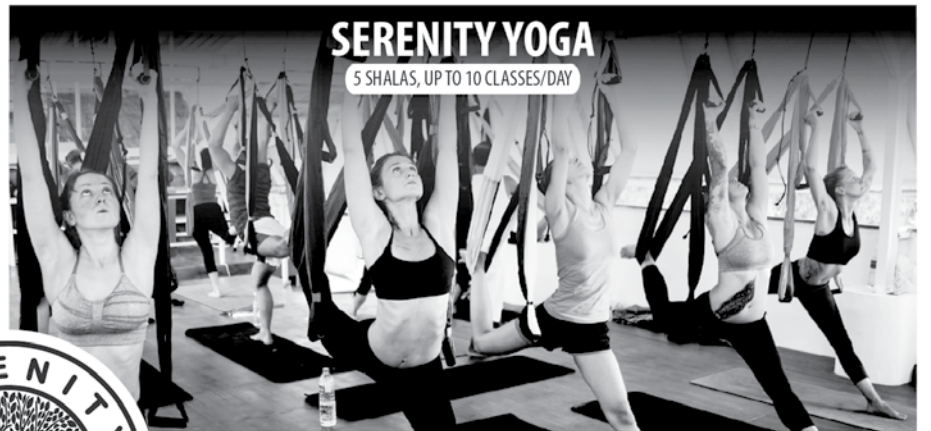
27 VEGAN DISHES, 15 RAW DISHES : RAW & VEGAN

SERENITY ECO



SERENITY SPA

9 MASSAGES, 8 TREATMENT STYLES



SERENITY YOGA

5 SHALAS, UP TO 10 CLASSES/DAY

PERMACULTURE



ECO GUESTHOUSE

100+ BEDS, STARTING FROM USD 10++



YOGA : 1 CLASS PASS IDR 110K / 7 DAYS UNLIMITED 900K

Aerial Yoga - Ashtanga - Ashtanga Beginner - Beginner - Chakra Flow - Chakra Sodana Meditation - Core Strength Vinyasa - Creative Vinyasa - Detox Flow - Detox Retox Flow - Fly High Yoga - Gentle Flow - Hatha - Hatha Flow - Inside Flow - Mindful Flow - Mindful Vinyasa - Power Yoga - Pranayama Meditation - Restorative - Sound Healing - Sunrise Flow - Tantra Meditation - Traditional Hatha - Vinyasa All Level - Vinyasa Flow - Yin - Yin Restorative - Yin Triggerpoint - Yin Yang Balance

Serenity Eco Guesthouse and Yoga : Nelayan Street, Batu Bolong Beach, Canggu

www.serenitybali.com

info@serenitybali.com

serenityyogabali

0361 - 846 9251

LE DESK INFO avec Morgane Pareille

- Depuis le début du mois d'août, l'île de Lombok est touchée par une succession de séismes qui ont causé la mort d'au moins 480 personnes. Un premier a fait trembler la terre le 5 août, et entraîner d'importants dégâts et la fermeture du parc du volcan Rinjani. Deux autres séismes, de magnitude de 6.3 et de 6.9, se sont fait ressentir sur l'île dimanche 19 août. **Reuters**
- Le satellite Merah Putih de Telkom Indonesia a été lancé avec succès depuis la base aérienne de Cape Canaveral en Floride. Ce lancement marque à la fois les 42 ans de Telkom dans les opérations commerciales et les opérations de communication par satellite, mais également l'anniversaire de l'indépendance de l'Indonésie le 17 août. Le satellite fournira des communications à large bande dans des zones inaccessibles par des câbles à fibre optique et d'autres systèmes de communication. **Bloomberg**
- Le classement de l'Indonésie dans l'indice mondial de l'innovation s'est légèrement amélioré, passant de la 87^{ème} place en 2017 à la 85^{ème} place sur 126. Le rapport annuel est parrainé par l'Insead, le SC Johnson College of Business de l'Université Cornell et l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle. **Jakarta Globe**
- Le Conseil indonésien des oulémas (MUI) a autorisé les musulmans du pays à recevoir un vaccin contre la rougeole et la rubéole bien qu'il contienne de la gélatine porcine. La décision devrait mettre fin aux longues controverses et aider le gouvernement à établir l'immunité collective contre les maladies. Le gouvernement veut atteindre au moins 95 % des Indonésiens pour établir une immunité collective contre la rougeole et la rubéole et éradiquer les maladies d'ici l'année prochaine. **Unicef**
- Le ministre des Affaires sociales Idrus Marham a démissionné vendredi 24 août. Il est le premier membre du cabinet du président Joko Widodo à être déclaré suspect dans une enquête de détournement de fonds lié au développement d'une centrale électrique au charbon. **Metro**
- L'Indonésie prépare un règlement visant à interdire le commerce de la viande provenant d'animaux de compagnie et d'animaux exotiques. Le but, promouvoir le bien-être des animaux et maîtriser les maladies selon Syamsu Ma'arif, le directeur de la santé publique. **Jakarta globe**
- Les Jeux asiatiques 2018 qui se tiennent à Jakarta et à Palembang ont débuté le 18 août et se termineront le 2 septembre 2018. Au total, 17 pays asiatiques participent aux Jeux de cette année. Ils s'affrontent dans pas moins de 40 sports différents sur un total de 465 matchs. C'est la deuxième fois que l'Indonésie accueille les Jeux asiatiques, la première fois était en 1962. **Asian Games 2018**
- Les résultats du premier sondage après l'enregistrement officiel des candidats aux élections présidentielles de 2019 sont arrivés. Le président Joko Widodo reste aux commandes, tandis que son challenger Prabowo Subianto traîne derrière lui. L'enquête, menée par l'Indonesian Survey Circle (LSI), a interrogé 1 200 personnes du 12 au 19 août. Environ 52,2 % des personnes interrogées ont choisi Jokowi et Ma'ruf Amin, tandis que 29,5 % ont préféré Prabowo et Sandiaga Uno. Les 18,3 % restants étaient incédés ou préféraient ne pas répondre. **Jakarta Post**
- Le déficit commercial de l'Indonésie en juillet a été le plus important en cinq ans et le déficit de la balance courante au deuxième trimestre, à 3 % du produit intérieur brut, a été le plus important en près de quatre ans. La rupiah a glissé ce mois-ci à 14 660 pour un dollar, son plus faible niveau depuis octobre 2015. **Reuters**
- Une liste actualisée de la flore et de la faune protégées a vu le nombre d'espèces passer de 294 en 1999 à 921 cette année. La nouvelle liste, publiée par le ministère de l'Environnement et des Forêts, vise à promouvoir la durabilité et un traitement approprié des animaux et des plantes protégés. Le directeur de la conservation de la biodiversité du ministère, Indra Exploitasia, a déclaré que la liste mise à jour a été révisée pour la première fois en 19 ans. **Mongabay**

LA RELIGION DESORMAIS OFFICIELLEMENT AU CŒUR DE LA POLITIQUE INDONESIENNE

On connaît depuis peu les deux paires de candidats à la présidence et vice-présidence de l'Indonésie en avril 2019. Si les présences du président sortant Joko Widodo et de son challenger d'il y a cinq ans Prabowo Subianto étaient attendues, leurs choix pour la vice-présidence ont surpris. Ils ont néanmoins le mérite de la clarté : c'est dans la direction du conservatisme le plus rétrograde que se joue l'avenir du pays.



Les jeux sont faits. Rien ne va plus. En choisissant de s'associer à Ma'ruf Amin, une des plus grandes figures de l'islam indonésien, Jokowi a confirmé le tournant pris par la politique nationale lors de la campagne pour l'élection du gouverneur de Jakarta en 2016-2017 : la religion, et l'islam en particulier, est désormais au centre de la vie publique du pays.

D'un point de vue tactique et politique à court terme, le choix du président sortant a beaucoup de sens. Affaibli en 2017 par la chute de son ancien vice-gouverneur à Jakarta Ahok, toujours emprisonné pour blasphème, et perçu lui-même comme trop libéral sur les questions religieuses, Jokowi a choisi comme partenaire un homme dont le certificat en religiosité ne peut être remis en question.

Ma'ruf Amin, 75 ans, n'est autre que le leader du MUI, le tout puissant Conseil des Oulémas Indonésiens, le plus important corps musulman du pays qui regroupe les plus grandes organisations religieuses de l'archipel dans les deux principales, Nahdlatul Ulama (NU) et Muhammadiyah. Le MUI est ainsi l'autorité centrale qui émet les fatwas et recommande l'émission des certificats halals.

Ma'ruf n'est pas non plus étranger à la politique. Ancien député, il a aussi été un conseiller très écouté de l'ancien Président Yudhoyono.

Jokowi, présenté en une en 2014 par *Time Magazine* comme « un nouvel espoir » et « le nouveau visage de la démocratie indonésienne », embrasse avec ce choix le conservatisme religieux ambiant de la société indonésienne.

En s'associant au leader du MUI, il vient d'annoncer son abandon de la lutte pour les droits de l'homme et des minorités. Car c'est bien ce que représente Ma'ruf Amin. L'homme a soutenu la loi antipornographie et le bannissement des activités de la minorité Ahmadiyah. En 2017, il

a témoigné contre Ahok dans son procès pour blasphème, tout en reconnaissant ne pas avoir visionné les images de l'extrait où l'ancien gouverneur de Jakarta était incriminé. En 2008, il supervisait une fatwa soutenant la mutilation génitale féminine. En 2015, une autre fatwa était promulguée afin de punir les relations homosexuelles, la peine pouvant aller jusqu'à la peine de mort. Voilà jusqu'où Jokowi semble prêt à aller pour s'assurer un second mandat. Il a expliqué que son propre nationalisme, associé à la religiosité de son partenaire, se complètent et représentent la meilleure combinaison. Ma'ruf n'était pourtant pas, semble-t-il, le premier choix de Jokowi. Mohammad Mahfud Mahmodin, appelé communément Mahfud MD, un ancien président respecté de la Cour Constitutionnelle, tenait apparemment la corde jusqu'aux dernières heures avant la nomination. Mais comme l'ancien maire de Solo ne pourra pas se représenter après un deuxième mandat, ses alliés ont perçu Mahfud comme une trop grande menace pour 2024. C'est moins le cas avec Ma'ruf, plus âgé. Et la décision contente également les partis islamistes de la coalition gouvernementale.

En face, Prabowo ne fera certainement pas non plus campagne sur les droits de l'homme. L'ancien général est souvent accusé d'avoir commis des exactions pendant sa période dans l'armée indonésienne, notamment pendant l'occupation du Timor par l'Indonésie entre 1975 et 1999, et à Jakarta au moment de la chute de Suharto en 1998. Mais il ne pourra pas non plus utiliser la carte religieuse contre Jokowi avec autant de facilité que lors des dernières élections. Il a choisi Sandiaga Uno comme partenaire. Le choix peut surprendre. L'ancien homme d'affaires de 49 ans est certes riche, un élément d'une importance cruciale dans la vie politique indonésienne, mais il n'a comme expérience politique que

quelques mois sans éclat au poste de vice-gouverneur de Jakarta.

La campagne devrait donc porter davantage sur le bilan économique de Jokowi. Mais s'il est réélu, comme beaucoup d'analystes le prévoient, quelles concessions le président devra-t-il accorder à Ma'ruf et aux conservateurs musulmans ?

Il est probable que le mélange entre religion et politique va s'accroître. L'intolérance religieuse avait fortement grandi pendant les dix ans au pouvoir du Président Yudhoyono, en partie à cause de l'influence croissante du MUI et de Ma'ruf, déjà. Au pouvoir, celui-ci ne devrait pas davantage renier ses idées, et les minorités religieuses, ethniques et sexuelles ont bien du souci à se faire dans les cinq années à venir.

Si l'élection de Jokowi en 2014 avait ouvert l'espoir d'une détente et d'une plus grande inclusion, le choix de son candidat à la vice-présidence en 2019 est un immense pas en arrière. Le modèle indonésien séculier, ouvert et tolérant a peut-être vécu. La personnalité de Jokowi n'est pas remise en cause, mais la porte déjà ouverte à l'islam politique ces dernières années vient d'être agrandie avec l'arrivée possible de Ma'ruf.

Pour les minorités, les Chinois, les homosexuels et tous les musulmans libéraux, l'élection présidentielle de 2019 ne présente aucun choix rationnel. Le vote blanc pourrait pour la première fois revêtir une vraie importance politique en Indonésie. Ou la situation profiter à Prabowo. L'avenir nous dira si Jokowi, le président de l'espoir en 2014, restera aussi celui de l'islamisation incontrôlée de l'Indonésie. Si tel est le cas, les jours du modèle démocratique national et de l'idéologie du Pancasila sont comptés.

Jean-Baptiste Chauvin

CHEZ LES PIRATES D'INDONÉSIE

C'est le titre d'un ouvrage publié en 2011 par Éric Frécon, docteur en science politique et chercheur. Celui-ci a rencontré ces hommes opérant dans le détroit de Malacca entre Sumatra, Singapour et la Malaisie, où circulent plus de 95 000 bateaux par an et 25% du commerce mondial. Entre 1991 et 2009, le Bureau maritime international avait ainsi recensé 4997 actes de piraterie dans le monde. 1282 avaient eu lieu en Indonésie, et 263 dans le détroit de Malacca. Mais au-delà de l'image romanesque des pirates, la réalité de la piraterie est bien différente.

Bali-Gazette : Au-delà de votre fascination secrète pour Albatros, pourquoi avoir étudié les pirates d'Indonésie ?

Éric Frécon : Il y a deux raisons. D'une part je travaillais en tant que doctorant en relations internationales sur l'Asie du Sud-Est, et je m'intéressais à la sécurité traditionnelle, c'est-à-dire à la sécurité entre les états. Mais pour moi les groupes armés, ethniques et le terrorisme présentaient aussi un intérêt majeur, et la mer est également un sujet sous-étudié. En plus, dans la recherche comme dans le commerce il faut trouver sa niche. Pour moi la niche, ce sont donc les pirates.

B-G : On entendait beaucoup parler des pirates du détroit de Malacca il y a une dizaine d'années. Beaucoup moins actuellement. La piraterie dans la région a-t-elle disparu ?

EF : Non, la piraterie n'a pas disparu et ne disparaîtra jamais. Mais il y a eu une prise de conscience et un gros travail de fait. A cause de problèmes d'image, d'investissements portuaires ou du code ISPS (un code de sécurité mis en place par l'Organisation maritime internationale) il y a eu une obligation de réagir, une pression internationale et les états ont un peu fait le ménage chez eux après avoir plutôt nié le problème. Pendant longtemps, les armateurs ont tenté d'alerter les états sur les risques, mais c'est plutôt avec Al Qaeda, quand on a commencé à parler des filières maritimes du terrorisme, que la chose a enfin été prise au sérieux.

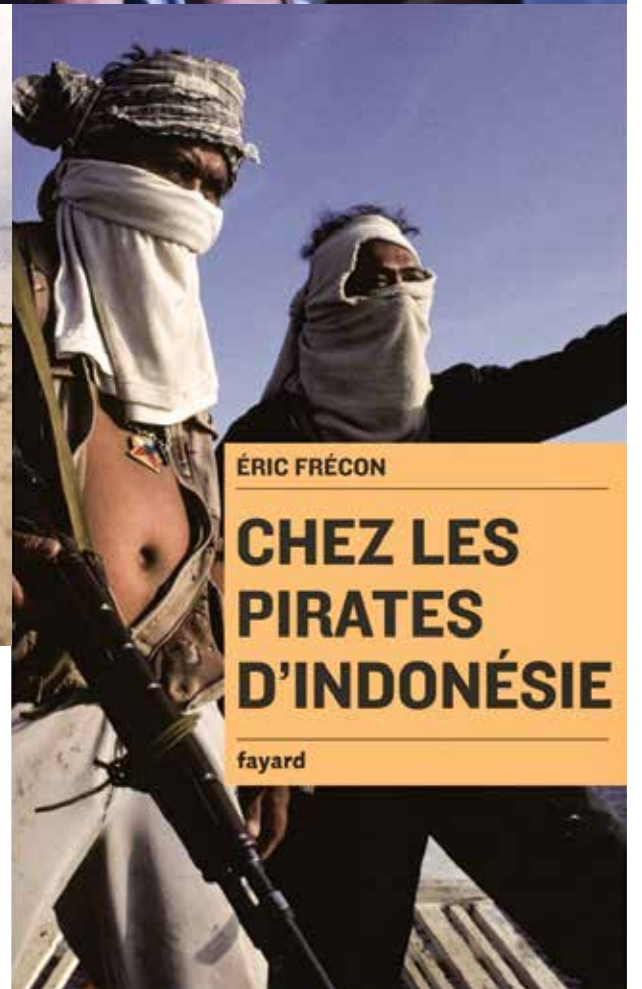
B-G : Peut-on dresser le portrait du pirate indonésien des années 2000 ?

EF : Dans le cadre de la région que j'ai étudiée, à savoir les îles Riau à Sumatra, je vois deux types de pirates. Tout d'abord le pirate opportuniste. Celui-ci est un petit bandit né dans ces régions côtières, où il y a du trafic maritime. Il n'est pas suréquipé, il a même plutôt peur quand il doit passer à l'abordage. Mais il le fait parce qu'il voit son voisin le faire, il voit que ça rapporte de l'argent facile, que sinon il va galérer à acheter son bateau-taxi. Et donc de la même manière qu'il va quelquefois voler des câbles en cuivre sur les chantiers navals voisins ou faire un peu de contrebande, il va de temps en temps rejoindre une équipe de pirates. Puisqu'ils ont peur ils ont beaucoup recours à la magie noire pour se donner du courage. Pour les avoir vu manier la machette et leur pied de biche, plutôt rouillés d'ailleurs, ils sont assez gauches et s'excusent presque d'avoir eu à taper des marins parce qu'ils ont peur du sang. C'est plutôt l'effet de surprise sur le marin qui leur confère un avantage lors d'une attaque.

A l'inverse, non plus dans les *kampung* mais dans les villes côtières de Batam ou Bintan, il y a des gens plus désœuvrés, pas forcément de la région, qui sont venus rejoindre cette Zone Economique Spéciale. Ils recherchent du boulot depuis 10 ou 15 ans parce que les promesses de Batam n'ont pas été tenues. Ils croupissent de petits boulots en petits boulots et il existe des endroits connus où on leur propose du travail, légal ou non, et parfois lié à la piraterie. Dans ces expéditions il y a davantage d'équipement, souvent un homme d'affaires véreux de Singapour ou de Malaisie derrière, et on ne se contente plus du salaire de l'équipage en cash ou d'une paire de jumelles mais c'est la cargaison ou le carburant du bateau que l'on recherche.

B-G : Sur un plan personnel, comment êtes-vous parvenu à les trouver et à gagner leur confiance ?

EF : Cela a pris du temps. Mais j'étais un doctorant sans financement derrière. Je



n'avais donc de compte à rendre à personne et pouvais opérer comme je le souhaitais. J'ai beaucoup tourné. Il fallait d'abord trouver le bon pays, puis la bonne province et la bonne ville. Ensuite les journalistes locaux sont d'une aide précieuse, tout comme les missionnaires qui ont écumé l'archipel depuis 30 ans. Puis il faut tisser des liens en déjeunant tous les jours aux mêmes endroits par exemple. Ou en visitant les marchés crapuleux de Batam. Connaître les derniers exploits de Thierry Henry en Premier League de football est aussi très utile pour entamer une conversation. Enfin il faut créer de l'empathie, avec du sourire, jusqu'à développer des liens personnels.

B-G : Si vous n'avez pas souhaité suivre d'opérations de piraterie malgré la possibilité de le faire, avez-vous gardé contact avec des pirates ?

EF : Oui tout à fait. Notamment un sur Facebook. Mais comme ils changent régulièrement de numéros de téléphone ils sont difficiles à suivre. Toutefois comme je vis désormais à Singapour j'espère pouvoir les revoir plus souvent. Ce qui est d'ailleurs intéressant c'est de pouvoir continuer à les observer sur la longue durée afin de voir les hauts et les bas, la grandeur et la décadence, la genèse et l'épilogue du bandit ou du pirate. Voir ce que deviennent leurs fils. Je me souviens avoir rencontré des pirates de 20 ans. Quinze années plus tard désormais ils sont pères de famille et ont un rapport à la piraterie totalement différent. Ainsi davantage que les patrouilles des polices maritimes qui sont presque un mirage, c'est la paternité qui a provoqué leur retrait de la piraterie. Mais s'ils ne parviennent pas à gagner assez pour nourrir leurs familles, eh bien ils y retournent. Donc mon idée c'est effectivement de les étudier sur le long terme. Et au-delà de mon étude des pirates d'Indonésie, c'est tout l'aspect maritime de l'archipel que j'ai découvert. Voir Jokowi placer le maritime au cœur de sa politique me fait donc plaisir parce qu'il s'agit d'un élément économique majeur de l'archipel et de beaucoup d'Indonésiens.



l'Esprit des Volcans!

De 6 heures à 3 jours de trip sur les volcans actifs indonésiens. Bromo, Kawah Ijen, Batur, vous n'en croirez pas vos yeux!



<https://indotravelteam.com>

✉ indotravelteam.world@gmail.com @indotravelteam IndoTravelTeam Indotravelteam

Membre du réseau AEFE:
492 établissements dans
137 pays et 350 000
élèves.

LFB Lycée Français de Bali

Adresse:
Jalan Sunset Road No. 100 D
Kuta - Denpasar
Bali 80361
Tél.: +62 361 847 7313

Moore's Rowland en Indonésie offre des services d'audit, d'accompagnement comptable et financier, d'externalisation de la paie, fiscaux et juridiques, de corporate finance et de développement durable.

Nos clients – sociétés internationales, PME et entrepreneurs – bénéficient de l'expertise de nos 450 collaborateurs basés à Jakarta et à Bali et de nos équipes internationales de l'Alliance Praxity dans 102 pays.



contact.bali@moores-rowland.com
www.moores-rowland.com

Moore's Rowland

LES INSCRIPTIONS SONT OUVERTES

- TPS: Scolarisation en français des enfants dès 2 ans (révolus).
- Enseignement **TRILINGUE** dès la maternelle (français, anglais et indonésien).
- Élèves de la Maternelle à la Terminale (2 sections: ES et S)
- Activités extra-scolaires sportives et culturelles pour tous les élèves scolarisés à Bali.
- Le Baccalauréat + IELTS permet d'intégrer les meilleures universités dans le monde ET en France.
- Préparation aux certifications étrangères: EILTS, TOEFLE, DELE, DELF.
- Projets innovants initiés par les enseignants (artistiques, scientifiques et culturels).
- Utilisation de nombreux outils pédagogiques numériques: tablettes dans toutes les classes, devoirs personnalisés et classes numériques.
- Inscriptions acceptées tout au long de l'année.



Jalan Umalas I No. 76 - Kerobokan Bali -
Tel: +62 (0) 361 47 32 314 www.lfbali.com

CONTACTEZ
administration@lfbali.com
POUR LES PROGRAMMES DÉTAILLÉS



BALI TROPICAL PROPERTY
SECURE YOUR INVESTMENT

Agence immobilière
Location à l'année - Vente villas et terrains

Construction
Architecture et Réalisation

Appelez-nous : +62 878 619 211 60
Ecrivez-nous : contact@balitropicalproperty.com
Regardez-nous : www.bali-tropical-property.com



<du 24 au 30 septembre>

Balinala : Bali international film festival

Le plus grand festival cinématographique d'Indonésie La Balinala revient cette année pour sa 12^{ème} édition. Cette année, il y sera présenté plus de 100 films de 30 pays différents sur le thème « Timeless », intemporel. Les films sélectionnés communiquent dans leur ensemble des histoires humaines portant sur de brefs moments d'émotions, intemporels dans le monde. Ce festival est connu pour la diversité des films présentés ; documentaires, films locaux, internationaux, courts et longs métrages, mais aussi pour la rencontre qu'il crée entre tous les réalisateurs venus profiter de l'île des dieux. Son but est de promouvoir le cinéma indonésien encore trop méconnu dans le 7^{ème} art, mais aussi de montrer l'Indonésie et Bali comme destination pour l'industrie des films. En 2010, les Balinala ont ainsi aidé à la production du blockbuster « Mange, Prie, Aime » filmé à Ubud, ce qui a eu de très bonnes répercussions sur l'économie et le tourisme.

Ticket : General Film screening : 40 000 par personne. Festival pass : 350 000 ou 750 000 rp.
UGF, K-18 LippoMall JL. KartikaPlaza, KutaBadung Bali 80361.
www.balinala.com

<vendredi 21>

OMNIA Bali

Il s'agit de l'un des événements musicaux les plus attendus de cette fin d'année. Omnia, l'un des beach club les plus en vogue en ce moment reçoit l'artiste DJ ZEDD. Né en Russie, élevé en Allemagne et actuellement basé aux États-Unis, il fait partie des DJ les plus établis sur la scène internationale. Ses collaborations avec Lady Gaga, Ariana Grande ou encore Selena Gomez font de lui un artiste incontournable et récompensé à plusieurs reprises.

Établi la plupart de son temps au OMNIA de Las Vegas, il sera présent à Bali pour la deuxième édition du « day & night party » afin de clôturer cette saison estivale.

Prix d'entrée: 750 000 rp

Omnia. Jl. Belimbing Sari, Pecatu. Tel. +62 812 3856 9307



<du 8 au 9 septembre>

Festival Tepi Sawah : performances artistiques dans la nature

C'est la seconde année du Festival Tepi Sawah, à l'Omah Apik de Pejeng plein cœur des rizières, dans la région de Gianyar. Pour cette occasion, se mêlent musiques et créations artistiques de tous horizons : atelier d'art sur l'environnement, line-up variée, nourriture et art market. Le festival souhaite donner l'opportunité à tous les artistes de travailler ensemble dans une harmonie commune. L'intention est d'intégrer à toutes ces formes artistiques une éducation sur le développement durable dans sa globalité. Les différentes communautés artistiques soutiennent ce projet autour des principes de réduction, réutilisation et recyclage des emballages de nourriture et de boissons.

Ce festival est né de trois artistes : Nita Aartsen, Etha Widiyanto et Anom Darsana, le créateur de la maison de production balinaise Antida Music (voir notre interview en page 29). En tête d'affiche, on retrouvera : Trie Utami, Matthew Sayerz, Nita Aartsen, Bhismo KunoKini, Dian Pratiwi.

Pour combiner l'art et la nature en un week-end !

Omah Apik Pejeng, Tampaksiring, Bali 80571

By Antida Music Production www.festivaltepisawah.com

<au cours du mois de septembre>

Expo et cinéma au Paradiso

Lord Ananta est à ParadisoUbud depuis le mois d'août et y reste encore en septembre. Une galerie intrigante, où l'on voit les photos des artistes prises sous la lumière zénithale du joglo du Warung Pulau Kepala de Ubud, cette splendide maison javanaise traditionnelle en bois de teck. D'une petite lucarne de toit tombe dans la pénombre sur une table devant laquelle s'assoient les artistes que Lord Ananta rencontre, musiciens, peintres, sculpteurs, poètes et danseurs sont ainsi révélés par les éclats de la lumière céleste. Lord Ananta, c'est un couple franco indonésien, lui photographe et elle designer, privilégiant la photographie en noir et blanc qui souligne la vérité des visages.

En association avec l'Alliance Française Bali, le Paradiso propose la projection deux films français le 10 de chaque mois. Au programme le lundi 10 septembre ; « Dalida » à 17h de Liza Azuelos, portrait intime d'une femme absolue, complexe et solaire, une femme moderne à une époque qui l'était moins. A 20h le même jour, « Madame Hyde » de Serge Bozon. Une enseignante de physique subit les frasques de ses élèves et collègues, jusqu'au jour où, frappée par la foudre lors d'une de ses expériences, sa personnalité se transforme peu à peu. Jusqu'où va mener cette transformation ?

Paradiso Ubud, Jl. GootamaSelatan, Ubud - Tel. 085 737 614 050



<du 20 août jusqu'au 2 octobre>

Ugo Untoro, un grand peintre indonésien inclassable

Depuis le 20 août et jusqu'au 2 octobre, l'organisation non lucrative Indonesian Fine Art - dont le but est de promouvoir l'art moderne et contemporain indonésien - expose les œuvres de Ugo Untoro à l'hôtel Oberoi, situé à Seminyak. Le peintre est né à Purbalingga, Central Java en 1970, et est diplômé de l'Indonesia Institute of Art (Yogyakarta). Ce n'est pas ce qu'on appelle un artiste facile à définir. Il est l'une des figures majeures de l'art indonésien dans le monde. Ces peintures peuvent être qualifiées de « bizarres », mais ça ne sera pas dans un sens négatif. Son imagination est décalée ; au lieu de s'étendre vers l'inconnu il utilise le banal à des fins étranges. Il a sa façon de représenter les objets, de nous emmener quelque part sans que nous sachions de quoi il s'agit. Ugo Untoro a son propre monde artistique, où les symboles vont différer par rapport à nos attentes : le cheval ne représentera pas forcément le pouvoir et la figure humaine n'annoncera rien en particulier. Dans ses tableaux, tout est transmis par les tons de couleur utilisés, ce sont elles qui communiquent les émotions et les idées. Vous pouvez aller découvrir cet univers si particulier jusqu'à début octobre au prestigieux hôtel Oberoi.

The Oberoi, Jl. Kayu Aya, Seminyak, info@indonesianfineart.org

< tous les mercredis et jeudis du mois>

Le programme du Black Beach des jeudis de ce mois vous replonge dans le « best of 2017 » des films français. Commencez le jeudi 6 par « Au revoir là-haut » d'Albert Dupontel ; à l'issue de la Première Guerre mondiale, deux rescapés de tranchées se lient d'amitié et montent une opération d'escroquerie, autant dramatique que poétique. Le jeudi 13, visionnez « Le Redoutable » de Michel Hazanavicius, biographie ironique et touchante du réalisateur Jean-Luc Godard, retraçant ses évolutions et ses tourments. Puis viendra le jeudi 20 le grand prix du jury du festival de Cannes « 120 battements par minutes » de Robin Campillo. Au début des années 90, pour lutter contre le Sida, les militants d'Act-Up multiplient les actions et Nathan en fait parti. Terminez en légèreté le 27 avec « Le sens de la fête » d'Eric Toledano et Olivier Nakache. Un organisateur de mariage expérimenté, une équipe coordonnée... mais le chaos va venir bouleverser les coulisses de cette fête. Les mercredis c'est le tour des films en VO sous titrés anglais, et ce mois-ci le thème sera « Women of courage ». Le 5, on regardera « He named me Malala » de Davis Guggenheim, sur la Pakistanaise Malala Yousafzai, la plus jeune personne ayant reçu le prix Nobel de la paix (2014), pour sa lutte contre les talibans dans son pays. Le 12, « The source » de Radu Mihailianu ; dans un village reculé du Maghreb, une jeune fille s'interroge sur la condition des femmes, entre drame et comédie. La semaine suivante le 19, « Caramel » de Nadine Labaki, une comédie romantique sur la vie de cinq femmes libanaises. Pour finir le mois de septembre, le 26 ; « Where do we go now ? » de la même réalisatrice, sur des femmes libanaises qui tentent d'apaiser les tensions entre musulmans et chrétiens pour briser le cycle de la violence.

Black Beach, Jl. Hanoman n°5, Ubud. Tel. (0361) 97 13 53 A 20h tous les mercredis et jeudis du mois. Entrée gratuite.

Victoria Gurtler et Lucas Lewandowski





CHARME ET
RAFFINEMENT
entre ciel et rizières



Banjar Kebon, Desa Tangguntiti
Selemadeg Timur, Tabanan
Tel : +62 (0) 812-3812-223
Mail : info@bali Alamivillas.com
Facebook : alamivillas

villa-bali.com

La solution pour bien louer votre villa !

**“Comment
diversifier votre
clientèle pour
remplir la basse
saison ?”**

**Nous distribuons nos villas
auprès de 2000 agents de voyage
dans 80 pays !**

Contactez: proprietaire@villa-bali.com

MORABITO

*Beach
french restaurant*

BREAKFAST • LUNCH • SUNSET COCKTAIL • DINNER

Berawa Beach – Canggu – open from 8 am to 10 pm
info@morabitoartvilla.com réservation : 081338196666 – 03619065575

bali

management

.villas

- ✓ Management / Marketing / Maintenance
- ✓ Gestion des réservations
- ✓ Comptabilité
- ✓ Accueil et service client
- ✓ Pas de frais de management
- ✓ 25% de commission

PROMO:

- photo shooting
- video drone
- site internet

OFFERT



CUISINE ASIATIQUE INVENTIVE SUR LA RAYA SEMINYAK

A l'emplacement du défunt Mannekepis, qui n'a pas survécu bien longtemps au départ de son fondateur Yannick, a ouvert dernièrement un bel établissement assez imposant sur deux niveaux, le Jackson Lily's. L'architecture métallique est en phase avec tous les nouveaux établissements en vogue dans la raya Seminyak tels que Chai Ba ou Bo&Bun. Un soin particulier a été porté à l'aménagement intérieur et à la vaisselle très originale. Dans ce cadre plutôt réussi de café-brasserie branché et aéré, gentiment chic, assez lumineux grâce à ses verrières et son toit rétractable, il ne nous a pas non plus échappé que les serveuses sont plutôt séduisantes. Tous ces nouveaux restaurants qui se développent dans Jalan raya Seminyak rencontrent le succès avec une cuisine asiatique moderne et branchée à destination d'une clientèle plutôt aisée et touristique. C'est aussi la voie qu'a empruntée Jackson Lily's en proposant une cuisine asiatique assez inventive et goûteuse. La carte est assez vaste, on y trouve des spécialités indiennes, thaïes et chinoises qui sont passées à la moulinette créative du chef australien ; une carte de salades très fraîches et asiatisées ; une sélection de pâtes qui elles aussi ont pris un tour asiatique comme par exemple ces gnocchi à la citrouille, lap cheong (saucisses chinoises), *kai lan*, beurre d'algues et sésame... On trouve même des pizzas au mètre à partager entre amis qui n'ont rien absolument rien d'italien mais qui sont savoureuses. Nous avons ainsi goûté en apéritif la EYV au baba ganoush, potimarron rôti, tomates, falafel, féta et menthe, une vraie réussite. Seul petit bémol, le prix des boissons qui semble un peu élevé mais assurément une adresse à essayer.

Jackson Lily's, Jl. Raya Seminyak No.27, Seminyak

PETIT RESTAU INDIEN VEGETARIEN COMME ON LES AIME

Le Nataraja Bali Yoga Shala, outre les cours de yoga qu'il propose, a la particularité d'abriter aussi un restaurant indien végétarien succulent, le Vedic Kitchen. La mode est à la cuisine indienne en ce moment à Bali au vu de la recrudescence des nouveaux restaurants, à moins que ça n'aille de pair avec le développement du yoga ou l'augmentation du nombre de touristes indiens...

Vous trouverez sur la carte un bel assortiment de spécialités indiennes telles que le *masala dosa* (galette farcie), le *thali* (plateau complet avec céréales et légumes), des *samosa*, toutes sortes de pains et de curries. Ne ratez pas non plus le *lassi* à la mangue ou le *chai* particulièrement parfumé. Ambiance tranquille et détendue dans ce lieu fréquenté uniquement par des yogis et des expats. Dans le fond du jardin trône le yoga shala animé par un prof indien, dépaysement assuré !

Vedic Kitchen, Jl. Dukuh Indah 606, Umalas, Kerobokan



INSTAGRAM DANS MON ASSIETTE

Il y a toujours un attroupement et presque un embouteillage devant ce restaurant dans une rue perpendiculaire à la raya Seminyak qui mène au fameux cours de yoga d'Olopo Arpipi. Au rez-de-chaussée, à partir de 7h30 le matin, on trouve des jeunes qui font la queue dans la rue devant un petit comptoir intitulé Nalu Bowls. C'est beau, c'est frais, c'est servi dans des noix de coco et ce sont des petit-déjeuners à base de fruits, d'acai et de granola et ça fait un carton. En attendant son *smoothie* dans son *bowl*, on fait un selfie devant les 4 immenses lettres de Bali qui trônent sur le mur d'en face et on balance direct sur Instagram. Et à l'étage, dans un décor très beau, très végétal, on retrouve les même beautiful people à l'heure du déjeuner pour des salades très appétissantes et très fraîches. C'est bon, c'est appétissant et riches en couleurs, on ne peut pas s'empêcher de faire une photo de son plat, la présentation est particulièrement réussie. On a l'impression de se sentir dans une annexe d'un restau végétarien de Canggu où les plats sont aussi beaux que les clients et pourtant, on est au cœur de Seminyak juste en face du terrain de foot communal. Il faut parfois être patient avec le service mais l'endroit est bercé par la brise et on ne voit pas le temps passer !

Shelter Cafe, Jl. Drupadi 1 n°2, Seminyak. Ouvert de 8h à 18h tous les jours.



Gourmandises
D'elicatesen

Charcuterie, plats cuisinés, fromages et desserts

TRAITEUR FRANÇAIS

Jalan Raya Kerobokan n°14, Seminyak
 (en face de Frestive)
 Ouvert de 9h30 à 20h

Gourmandises Bali | 0822 3654 7866 | 0858 5780 6750

Cafe Bali
 Since 2007
 Open 7 days a week
 Breakfast - Lunch - Dinner
 All day long

Jl. Laksmana Seminyak - Reservation : 0361 736 484
 thecafebali@yahoo.com

le billet
de Didier Chekroun

PAR JUPITER !

Alors que nous attendions une saison de type « Songe d'une nuit d'été », voici que le Ciel nous est tombé sur la tête, par Toutatis! A l'instar de l'industrie du tourisme, la très volcanique *night* de l'île des Dieux a été victime des éléments! A commencer par un véritable tremblement de terre dans le paysage nocturne: à Canggu, le couvre-feu de minuit est aboli. *Old Man's* ferme même à 5 heures du matin les week-ends! Un autre cataclysme, bien plus grave, a frappé la dite-commune: après le raz-de-marée de hipsters poilus, voici le tsunami d'ados imberbes en claquettes de plage. On les reconnaît à leurs orteils qui dépassent délicatement à l'avant de l'élégant morceau de plastique. Méfiez-vous, ils sont partout! A Seminyak, les murs ont tremblé à *Jungle*. Cet épicentre du « Friday Night Fever » est en pleine tempête après une saison difficile. Hasard de la météo, il a plu tous les vendredis d'août! Et pour un établissement ouvert une fois par semaine, nous sommes proches du drame shakespearien. Car si la pluie du matin n'arrête pas le pèlerin, celle du soir calme quand-même nettement le fêtard. Il faut dire que cet été, le temps est très britannique. So shocking! J'ai failli sortir mon kilt. Et pour les grandes beach parties de l'été, toute cette flotte, ce fut Waterloo!

3 heures du mat, sortie de boîte sous un crachin breton. Quatre garçons dans le vent courent pour se mettre à l'abri de l'averse. Alors que je me réfugiai à *Dim Sum Inc.*, resto ouvert 24h/24, mon *Earl Grey* fut souillé par un nuage de « laid ». Birkenstocks blanches et chaussettes noires: une touriste allemande un peu paumée venait de commettre un délit de goût de magnitude 9! Décidément, on est bien mal chaussé à Bali. J'appris plus tard qu'elle avait même répliqué, avec moins d'intensité certes, en sortant une casquette *Bintang*. Catastrophe, elle essaya de me parler. Le meilleur moyen de faire tourner la tête à une femme, c'est de lui dire qu'elle a un joli profil. Mais tétanisé à la vue de ses pieds, lui parler me parut aussi difficile que de danser la tecktonik en ayant la sclérose en plaques. Son magma était en ébullition. Pas le mien. Entre-temps, il pleuvait comme vache qui pisse. Elle me parlait de changement climatique, d'inversion des pôles, de Lombok, de volcans et me montra une photo de son chien. Elle m'avait pris pour le Haroun Tazieff de la *night*! C'est pas parce qu'on n'aime pas les gens qu'on doit aimer les chiens! Et puis, il vaut mieux se taire et passer pour un con plutôt que de parler et de ne laisser aucun doute sur le sujet. J'aurais dû lui dire que *je lui offrirais des perles de pluie venues de pays où il ne pleut pas*. Mais non, j'étais d'humeur maussade.

Eruptions volcaniques, intempéries, séismes: les Dieux nous ont mis à l'épreuve cette année. Pourtant, malgré ces temps difficiles, on danse toujours. On sort. On sourit. On s'adapte. Et vu la vigueur de la *night*, malgré ces temps compliqués, on ne peut qu'être excités en évoquant le futur, lorsque les vents tourneront. Qui veut l'arc-en-ciel, doit supporter la pluie et attendre le soleil.



Games of Glam
Show director Jean-Pierre Reyes
Villa Bali Asri
Mercredi 23 août

Ubud Village Jazz Festival
Vendredi 10 août

Smokin Aces
Feat. Thess Fischer
Mirror
Mercredi 8 août

TEPI SAWAH, UN FESTIVAL AU BORD DE LA RIZIERE



Le pari du festival Tepi Sawah ? Explorer l'art et la nature en un weekend ! Son fondateur, Anom Darsana est un Balinais élevé en Suisse, et il n'en est pas à son premier festival.

Il a notamment participé au « Bali Tolak Reklamasi Art Event », un événement engagé qui s'opposait à la « réquisition » et à la transformation de la baie de Benoa en complexe hôtelier de luxe en 2015. Mais c'est aussi l'organisateur de l'Ubud Village Jazz Festival. Parfaitement francophone, ce jeune producteur et ingé-son est aussi un habitué des festivals de Montreux et de Nyon. Il retourne chaque année en Europe pour sonoriser des concerts ou partir en tournée avec des groupes. Mais son activité se concentre aujourd'hui sur Bali au centre Serambi Arts Antida à Denpasar. Revue de détail de la deuxième édition de son festival qui se déroulera les 8 et 9 septembre à Pejeng, tout près d'Ubud.

Vous êtes l'initiateur de nombreux festivals à Bali, dont le fameux Ubud Village Jazz Festival, quelle est la particularité de ce festival Tepi Sawah ?

Ce festival est unique en plusieurs points: tout d'abord le lieu, en bordure de rizières, ce qui rend l'atmosphère spéciale et met l'environnement à l'honneur. Puis au niveau musical dans ce festival nous rendons hommage à la musique et aux compositeurs indonésiens. Cette année nous avons choisi le compositeur jakartanaï disparu, Chrisye (https://en.wikipedia.org/wiki/List_of_songs_recorded_by_Chryse). De nombreux artistes reprendront ses compositions mais il y aura aussi de la musique traditionnelle de plusieurs régions, des ateliers de film et un conteur pour les enfants.

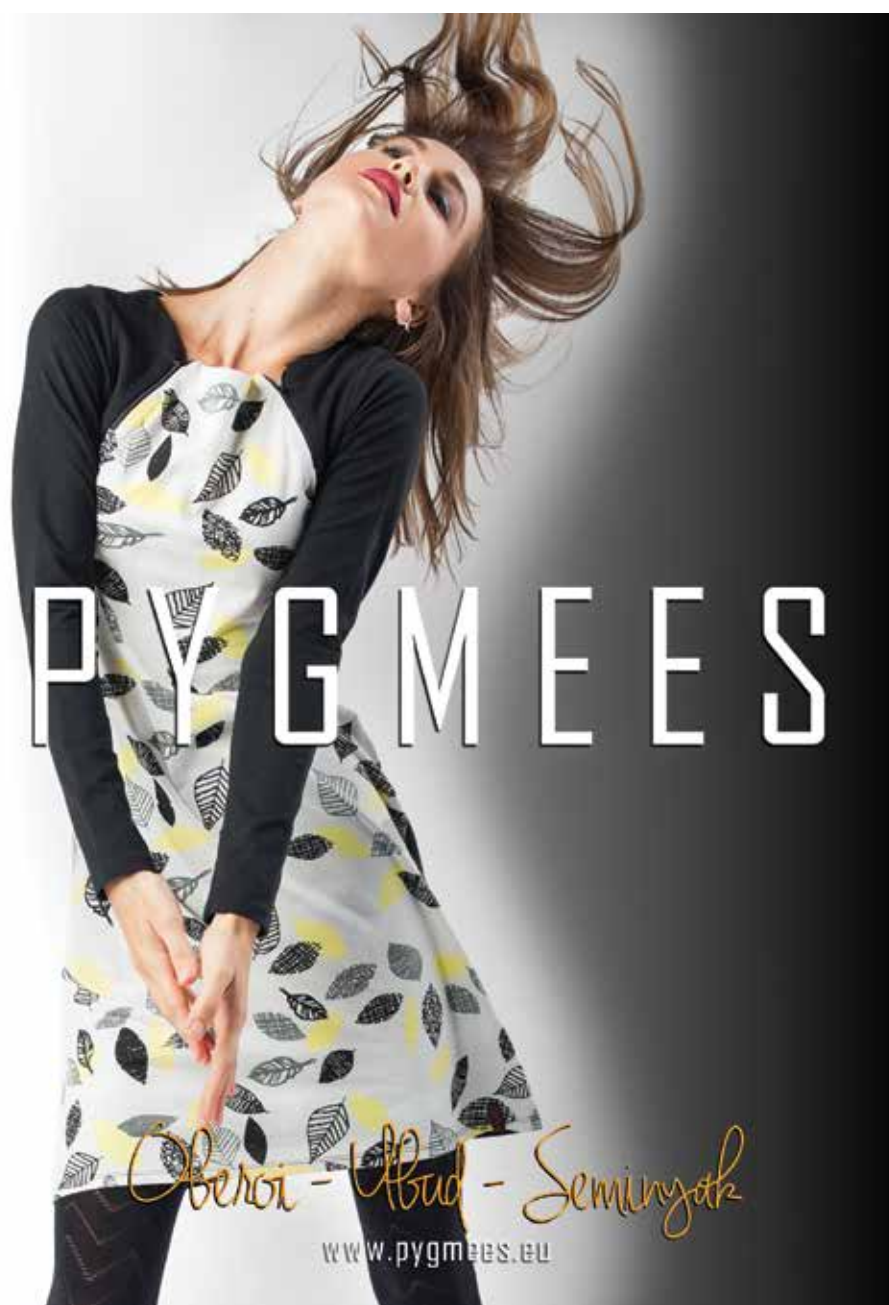
Pourquoi avoir choisi ce nom ? Ce festival pourrait-il se passer ailleurs qu'à Bali ?

Tepi sawah veut dire en bordure de rizières, et c'est le cas ! Ce festival est dans un cadre magnifique dans les rizières de Pejeng, dans la maison d'hôtes Omah Apik. Selon le chef du village, ces rizières et leur forme représentent la coiffe d'une danseuse balinaise, comme quoi art et nature sont liées. Le choix du lieu est dû à l'envie de rendre hommage à la nature et au respect de celle-ci. Dans ce festival nous mettons tous nos efforts en œuvre pour respecter l'environnement.

Parlez-nous un peu de vos invités et de la programmation

En plus des concerts il y a aussi des ateliers éducatifs et musicaux, de la danse et des films. Au niveau musique, il y a aura des traditionnelles de l'est d'Indonésie, de Maluku par Matthew Sayerz, mais aussi Trie Utami qui amènera des chansons traditionnelles javanaises, et une troupe Lenong Betawi qui vient directement de Jakarta, mais également le compositeur balinaï Wayan Gde Yudana. D'autres artistes seront aussi présents : Nita Aarsen, Eny Dharmayani une danseuse contemporaine, La communauté Fascinating Rhythm, Nyoman Suwida (Genggong Musique), Gamelan Ceraken, Minikino Film, Schizofriends Art Movement, Sunset Yoga, Made Taro (Un conteur balinaï pour enfant), Indoneisia Percussion, Gamelan Mulut (Musique avec la bouche).

Propos recueillis par Victoria Gurtler





PERFORMING ARTS
in Nature
8-9 September 2018
Omah Apik
PEJENG - BALI

Line up

Trie Utami | Matthew Sayerz | Nita Aartsen | Bhismo Kuno Kini
Dian Pratiwi | Tribute to CHRISYE | Lagu Dolanan Jawa | Dayak Kaltim
Maluku & Papua | Betawi & Melayu | NTT & Seraya Kids
Made Wardana & Kids of Pegok | Fascinating Rhythm Community | Java Trio
Indonesian Folk Song | Indonesian Epic Song | Java Ensemble | Genggong Kutus
Komposisi Original | Gamelan Ceraken | Bali Teen | Lenong Betawi
| Wayan Gede Yudane "Wrdhi Cwaram" | Eny Dharmayani Contemporary Dance

Workshop

Minikino Film Week Presentation | Littletalks Book Corner
Schizofriends Art Movement | Sapek with Agus
Vocal Coaching with Trie Utami | Sunset Yoga
Clean Bali Series with Made Taro | Komunitas Drawing Tepi Barat Bali
Genggong with Nyoman Suwida | Gamut with Made Ciliaaat
Indonesian Percussion with Nurul Khatulistiwa

Contact Person
Anom Darsana 0813 3866 9752
antidamusikindonesia@yahoo.com | Jalan Waribang No 32 Denpasar 80237

www.festivaltepisawah.com

Presented by:
Omah Apik PEJENG - BALI  



JAVA-EST, TROIS JOURS SUR LA PLANETE VOLCANS

5h45 du matin, rendez-vous dans le sud de Bali, direction Gilimanuk puis ferry jusqu'à Java. Après une très longue route ponctuée de pauses café, un peu de sommeil supplémentaire dans le minibus et une heure de bateau nous voilà arrivés à Cemoro Lawang, un village au cœur du supervolcan Tengger, en plein Java-Est. Je viens de découvrir de la bouche de notre guide ce terme de supervolcan qui désigne des volcans dont l'intensité de l'éruption peut causer des catastrophes considérables à l'échelle d'un continent ou même sur le monde entier au niveau climatique. Il paraît que le plus dangereux sur Terre est celui de Yellowstone aux Etats-Unis.

Au cœur de ce supervolcan, il y a le Bromo. Contrairement à tout le reste de Java, les habitants qui vivent autour du mont Bromo sont hindouistes car pour eux le volcan est une divinité dont le nom serait en fait une déformation de Brahma, le dieu créateur, un peu comme le célèbre Fuji San au Japon.

Pour profiter à fond de Bromo et de ses deux compères le mont Batok et le grand Semeru lui aussi encore en activité, il faut se lever très tôt (ou très tard) pour rejoindre le King Kong point et attendre que les premiers rayons du soleil illuminent petit à petit le magnifique paysage qui s'offre à nous. Que ce soit aux premières lueurs ou lorsque le soleil est bel et bien levé, le spectacle est époustouflant et les changements de couleurs dus à la lumière offrent différentes atmosphères toutes parfaites pour les photographes en herbe ou ceux qui voudraient simplement vivre une sorte de joli rêve éveillé. Mais avant

de profiter de la vue, il faut patienter dans le froid en regardant les étoiles et la voie lactée visible à l'œil nu. Pour les plus frileux, la technique consiste à dépenser quelques roupies dans un succulent thé au gingembre vendu par des marchands qui nous entourent.

Après avoir bien profité du panorama, il est temps de faire chauffer un peu les muscles des cuisses et de grimper jusqu'en haut du mont Bromo pour observer les alentours et le cratère fumant du volcan. Même si l'ascension n'est pas très difficile, mises à part peut-être les quelques 250 marches finales qui peuvent venir à bout de votre endurance, il est possible de faire la première partie à cheval. Nous, on a préféré marcher et braver la poussière et au final, jouir d'une vue qui en valait encore une fois largement la peine. En dehors de la satisfaction personnelle après l'effort physique, il y a toujours quelque chose d'inédit, d'unique lorsqu'on atteint le sommet d'un volcan : un mélange de liberté, d'infini et la sensation d'être au sommet du monde, même quand ce dernier n'est pas si haut. Marcher quelques mètres autour du cratère ramène vite à la réalité tellement la crête est étroite et peu sécurisée. On voit qu'il y a quelques années il y avait des barrières pour éviter que des touristes mal aguerris ou un peu tête en l'air (comme ces fameux touristes qui font la une des journaux parce qu'ils se sont blessés ou pire juste parce qu'ils prenaient un *selfie* en marchant) ne tombent, mais une éruption les a quelque peu englouties en les réduisant à hauteur de genoux...

La descente se fait avec le sourire aux lèvres, le soleil dans les yeux et au son du bouillonnement de Bromo qui s'éloigne petit à petit. Sur le chemin du retour, il est possible de s'arrêter pour goûter un mets local que l'on ne trouve apparemment que sous cette petite tente sur la gauche juste après le « parking des chevaux ». Il s'agit de tofu frit avec des vermicelles à l'intérieur que l'on doit tremper dans une épaisse sauce noire mi-épicée / mi-sucrée... Ca n'a pas

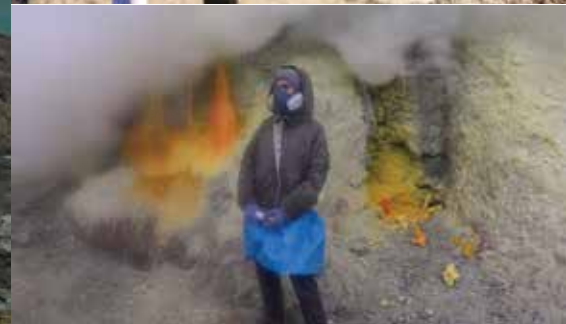




forcément l'air très ragoutant mais l'expérience gustative vaut le détour !

22h, il est l'heure de se lever et de se faire violence une seconde fois pour repartir, afin d'arriver à 1h du matin au pied du Kawah Ijen. Là-bas, deux guides nous accueillent dont l'un est un ancien mineur. Comme tous ses collègues, il a extrait et porté de 70 à 90 kilos de soufre sur ses épaules du fond du cratère jusqu'au pied du volcan pendant 6 ans. Mais même si les conditions de travail de ces hommes sont objectivement très mauvaises, il faut savoir que mineur au Kawah Ijen est un boulot qui paye très bien pour l'Indonésie. Alors certes de notre point de vue d'européen tout ceci est inadmissible et même si l'on pense avoir raison il ne faut surtout pas oublier de prendre en compte l'avis et le vécu des personnes concernées et creuser un peu plus loin que ce qu'on peut voir avant d'étaler nos états d'âme.

Pour avoir le privilège d'observer les fameuses flammes bleues il faut monter sous la pluie (si vous avez de la chance) ou affronter le vent froid pendant une heure. Après cette première étape, qui était la plus dure, on se dégourdit les jambes sur du plat pendant 20 minutes avant de commencer à descendre au cœur du volcan. Armés de masques, de gants pour ne pas se brûler les yeux avec le soufre quand on a la bonne idée de se les gratter, et de lampes de poche pour au moins voir où l'on met les pieds (il n'est que 3h du matin) on est parés pour la descente sur un chemin rocaillieux, escarpé et glissant.



Le premier « wahoo » arrive au moment où les mineurs allument des feux pour faire fondre le soufre incrusté dans la pierre afin qu'il s'écoule dans des tuyaux et qu'il durcisse en ressortant. Vous l'aurez deviné, ces feux sont à l'origine des célèbres flammes bleues qui ont fait la réputation du Kawah Ijen auprès des randonneurs du monde entier. La deuxième chose impressionnante ce sont les coulures de soufre encore chaudes – et donc encore orange car le soufre prend sa couleur jaune lorsqu'il durcit – à la sortie des tuyaux. Ce minerai est réputé pour être l'un des plus purs au monde.

prend conscience qu'on est au milieu de pierres grises, blanches, jaunâtres et surtout qu'un immense lac turquoise recouvert d'une fine pellicule de fumée s'étend juste devant nous. Ce lac, c'est le plus grand lac d'acide au monde, une merveille de la nature mais aussi l'endroit parfait pour faire disparaître quoi que ce soit... Une fois qu'on a trempé le doigt dedans (mais pas longtemps hein!) pour mesurer la température – parce qu'en dessous il y a quand même du magma – il est temps de rebrousser chemin et de remonter tout ce que l'on a descendu dans la nuit.

En haut du cratère, le contraste entre le paysage lunaire du Kawah Ijen et la verdure des montagnes juste à côté est saisissant. Cette fois, c'est sur le toit de deux mondes différents que l'on a l'impression d'être. Et la marche pour retourner au pied de ce magnifique volcan offre encore beaucoup de jolis panoramas de montagnes entourées de nuages. Car même si ce qu'on a pu voir sur et dans les volcans est inoubliable, la beauté de l'Indonésie ne s'arrête pas là et si vous avez encore assez d'énergie pour rester éveillé pendant les quelques heures de trajet jusqu'à Bali, vous risquez de découvrir encore quelques magnifiques paysages. Une chose est sûre, ces trois jours intensifs resteront gravés dans nos mémoires comme un voyage hors du temps sur la planète volcans...

Céline Louaintier



Grâce à cela, il est vendu à de grosses industries de cosmétiques et se retrouve dans la plupart de nos produits de beauté.

Et enfin le troisième moment merveilleux lorsqu'on a la chance d'être là où l'on est, c'est quand le soleil commence à se lever et que l'on découvre ce qui nous entoure. On

Indotravelteam est une agence française basée en Indonésie et spécialisée dans les volcans actifs de Java-Est qui s'est imposée ces dernières années par la qualité de ses prestations et ses prix compétitifs. Elle propose des circuits au départ de Bali et Surabaya pour s'initier à l'esprit des volcans et visiter parmi les plus beaux paysages volcaniques au monde.
<https://indotravelteam.com/>

LE K CLUB

U B U D

5 villas disponible pour 1ere tranche,
Profitez de cette offre avant octobre.



8% ROI NET GARANTI PENDANT 3 ANS.

- RACHAT DE VOTRE MAISON APRÈS 3 ANS
- \$50 000 DE PROFIT LA 1ERE ANNÉE
- SEULEMENT 10 VILLAS AVEC CES CONDITIONS
- 1% D'ACOMPTE
- UN ECO-RESORT TOURNE AUTOUR DU BIEN ÊTRE.
- RESTAURANT ORGANIC ET CENTRE DE YOGA
- CENTRE DE BIEN-ETRE AVEC NUTRITIONNISTE
- BILLET D'AVION ET HOTEL GRATUIT POUR ACHETEURS

Quand votre maison devient
un vrai investissement!
Acheter a Bali n'est plus un rêve.



LE K CLUB

LE K CLUB UBUD

WWW.VILLABALISALE.COM

☎ : +62 361 474 1212

☎ : +62 882 1908 2080

✉ : contact@kibarerproperty.com